

SZ-1911

TRISTAR



Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Dele beskrivelse | Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή |



1

Hendel voor opening stofzakcompartiment
Handle to open dustbag compartment
Poignée pour ouvrir le compartiment du sac à poussière
Griff zum Öffnen des Staubbeutel-fachs
Asa para abrir el compartimento de la bolsa de polvo
Manopola di apertura dello scompartimento del sacco raccogli-polvere
Pega para o compartimento do saco do pó
Handtag för att öppna facket för dammpåsen
Ručka za otvaranje odjeljka za prašinu
Håndtak for å åpne støvposerommet
Ръчка за отваряне на контейнера за торбичката за прах
Porzsáktartó nyitófogantyú
Håndtag til åbning af kammeret til støvsugerposen
Madlo k otevření prostoru pro sáček
Uchwył do otwierania wnęki na worek do odkurzacza
Mâner pentru deschiderea compartimentului sacului de praf
Χερούλι ανοίγματος χώρου σακούλας

NL Gebruikershandleiding
UK User manual
FR Manuel d'utilisation
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
IT Manuale utente
PT Manual de utilizador
SE Användarhandbok
EL Εγχειρίδιο χρήστη

HR Korisnički priručnik
NO Brukermanual
BG Потребителски наръчник
HU Kézikönyv
DK Brugervejledning
CZ Uživatelská příručka
PL Instrukcja obsługi
RO Manual de utilizare



2

Slangaansluiting
Hose connection
Raccordement du flexible
Schlauchanschluss
Conexión de la manguera
Connessione flessibile
Ligaçāo para a mangueira
Slanganslutning
Priklijučak crijeva
Slangetil Kobling
Конектор на маркуча
Csőcsatlakozó
Slangeti slutning
Zapojení hadice
Podłączenie węży
Racord furtun
Σύνδεση σωλήνα

4

Aan/Uit schakelaar
On/Off switch
Bouton Marche/Arrêt
Ein-/Ausschalter
Interruptor de encendido/apagado
Interruttore On/Off
Interruptor Ligar/Desligar
Av/På brytare
Prekidač za uključivanje/isključivanje
På/Av bryter
Ключ за „Изключване“ / „Включване“
Be/Ki kapcsoló
Tænd/sluk-kontakt
Vypínač On/Off
Włącznik/wyłącznik
Comutator pornit/oprit
Διακόπτης Ενεργοποίησης/
Απενεργοποίησης

3

Stofzakvolindicatie lampje
Dust bag full indicator
Indicateur de sac plein
Füllstatusanzeige für Staubbeutel
Indicador de llenado de la bolsa de polvo
Spia luminosa per il sacco raccogli polvere pieno
Indicador do nível do pó
Indikator för att dammpåsen är full
Indikator napunjenosti vrećice za prašinu
indikasjon på full støvpose
Индикатор за пълна торбичка за прах
Tele porzsák jelzőlámpa
Indikator for fylt støvsugerpose
Ukazatel plného sáčku
Wskaźnik zapelnienia worka do odkurzacza
Indicator pentru nivel plin al sacului de praf
Δείκτης πλήρωσης σακούλας

5

Zuigkrachtregelaar
Suction power regulator
Bouton de la force d'aspiration
Taste für Saugleistungsregulierung
Botón de potencia de succión
Pulsante di accensione aspirazione
Regulador de ar
Sugkraftsknapp
Gumb za određivanje snage usisavanja
Sugestyрке regulator
Бутон за силата на засмукване
Szívóerő gomb
Knap til justering af sugeevnen
Ovladač sacího výkonu
Przycisk mocy ssania
Buton de alimentare pentru aspirație
Πλήκτρο ισχύος αναρρόφησης

6

Snoeropwind knop
Cable rewind button
Bouton d'enroulement du câble
Taste für Kabelaufwicklung
Botón de rebobinado del cable
Pulsante di riavvolgimento del cavo
Botão para enrolar cabo
Kabelupplindningsknapp
Gumb za namatanje kabela
Kabel tilbakespolings knapp
Бутон за навиване на кабела
Kábelfeltekerő gomb
Knap til oprulning af ledning
Tlačítko navinutí šňůry
Przycisk zwijania kabla
Buton derulare cablu
Πλήκτρο τυλίγματος καλωδίου

Nabestelling voor de stofzak: Swirl nr. Y05

Reorder dustbag: Swirl no. Y05

Réapprovisionnement de sac à poussière : Swirl n°. Y05

Staubbeutel Nachbestellung: Swirl Nr. Y05

Para perder bolsa: Nº de Swirl Y05

Per riordinare il sacco raccogli polvere: n. Swirl Y05

Encomendar saco: Swirl no. Y05

Återbeställ damppåse: Swirl no.

Zamjenska vrećica za prašinu: Swirl br. Y05

Etterbestilling av støvpose: Swirl nr. Y05

За поръчка на нова торбичка за прах: Swirl no. Y05

Porzsák rendelése: Swirl sz. Y05

Genbestilling af støvsugerposer: Swirl nr. Y05

Nová objednávka sáčku: Č. sáčku Swirl Y05

Worki do odkurzacza, które należy dokupić: Swirl nr Y05

Comandă nouă sac de praf: Swirl nr. Y05

Παραγγελία σακούλας: Swirl no. Y05

Bediening en onderhoud

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.

Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis.

Voltage 220V-240V 50Hz.

Deze stofzuiger is niet bestemd voor het opzuigen van vloeistoffen en scherpe delen.

Indien u as opzuigt, zorg dan dat dit volledig is afgekoeld.

Eerste gebruik

Bevestig de stofzuiger voet op de telescoopbuis, deze is instelbaar op verschillende standen, de hoogste stand is 94 cm. Plaats de slang met de zijde van de slangkoppeling in de slangaansluiting (nr. 2), indien u een klik hoort is deze juist bevestigd. Om de slang te ontkoppelen drukt u op het knopje van de slangkoppeling.

Stel met de knop op de stofzuigervoet de gewenste stand in, met of zonder borstel aan de onderkant van de zuigvoet. Gebruik het apparaat alleen als alle filters en de stofzak op de juiste manier zijn geplaatst, beschadigde of niet goed geplaatste filters of stofzakken kunnen beschadigingen aan het apparaat veroorzaken.

Gebruik

Trek het snoer geheel uit de stofzuiger en plaats deze in een stopcontact.

Druk op de aan/uit schakelaar (nr. 4) en de stofzuiger start, regel met de zuigkrachtregelaar (nr. 5) de gewenste zuigkracht.

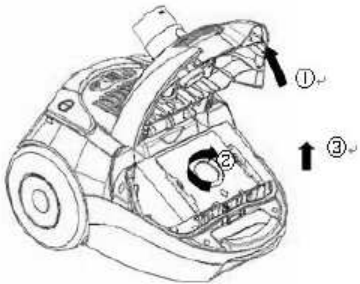
Om het apparaat uit te schakelen druk op de aan/uit schakelaar (nr. 4), haal de stekker uit het stopcontact en druk op de snoeropwind knop (nr.6). De stofzuigerstang kan aan de opbergclip aan de achterkant van de stofzuiger worden geplaatst indien de stofzuiger wordt opgeborgen.

Reiniging en onderhoud van het apparaat

Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet wordt gebruikt, de filters worden gereinigd of als de stofzak wordt vervangen.

Vervangen van de stofzak

U dient de stofzuigerzak te vervangen als het stofzakvolindicatie lampje (nr. 3) gaat branden. Doe dit direct anders verliest het apparaat veel zuigkracht.



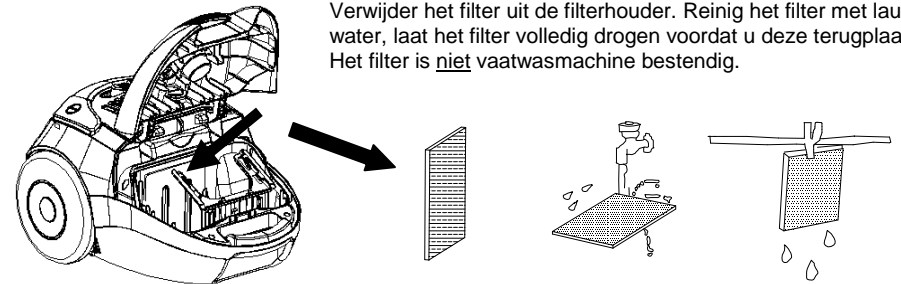
Ontkoppel de slang uit de slangaansluiting (nr. 2). Open het apparaat door op de hendel voor opening stofzakcompartiment (nr. 1) te drukken. De klep gaat open, zie stap 1 in de tekening. Draai de stofzakhouder naar boven, zie stap 2 in de tekening. Trek de stofzak naar boven, uit de stofzakhouder, zie stap 3 in de tekening. Plaats een nieuwe stofzak in de stofzakhouder en druk deze naar beneden. Sluit de klep van het stofzakcompartiment en koppel de slang aan de slangaansluiting.

Reiniging van de filters

Om de optimale zuigkracht van de stofzuiger te waarborgen, dienen het filter aan de bovenzijde (het uitblaasfilter) en achter de stofzak (inlaat filter) regelmatig te worden gereinigd.

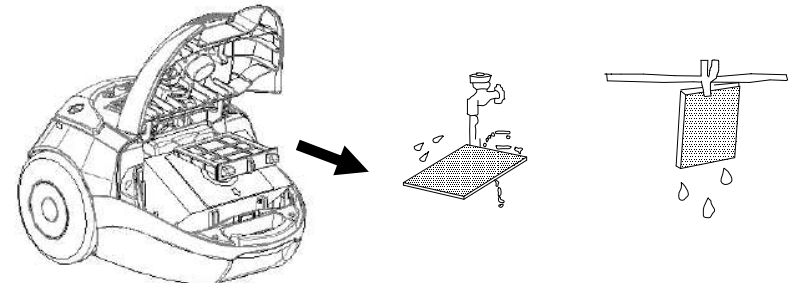
Reiniging van het inlaatfilter

Ontkoppel de slang uit de slangaansluiting (nr. 2), open het apparaat door op de hendel voor opening stofzakcompartiment (nr. 1) te drukken. De klep gaat open, draai de stofzakhouder naar boven. Trek de stofzak naar boven, uit de stofzakhouder. Verwijder het filter uit de filterhouder. Reinig het filter met lauw water, laat het filter volledig drogen voordat u deze terugplaatst. Het filter is niet vaatwasmachine bestendig.



Reiniging van het uitblaasfilter

Ontkoppel de slang uit de slangaansluiting (nr. 2) open het apparaat door op de hendel voor opening stofzakcompartiment (nr. 1) te drukken. De klep gaat open, verwijder het filterhuis uit het apparaat. Reinig het filterhuis met lauw water, laat het filterhuis volledig drogen voordat u deze terugplaatst. Het filterhuis is niet vaatwasmachine bestendig.



De stofzuiger en de overige delen kunt u met een vochtige doek afnemen. Het apparaat nooit onderdompelen in water of een andere vloeistof.



Gebruik het apparaat nooit met een nat filter! Dit kan een elektrische schok veroorzaken en het apparaat kan defect raken.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften



- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.

- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
 - 1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
 - 2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
 - 3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
 - 4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Operation and maintenance

UK

Remove all packaging of the device.

Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.

Rated voltage : AC220-240V 50Hz.

This vacuum is not designed to collect liquids and sharp items. Never vacuum hot ashes, make sure it is fully cooled.

First use

Place the hose (with the side of the hose coupling) in front of the vacuum, if you hear a click, this just confirmed. Place the vacuum foot on the telescope tube, the telescope tube length can be made, according to your wishes, by pressing the button down and push the tube to extend or reduce. The maximum length setting of the tube is 94 cm. To disconnect the hose press the button of the hose coupling. Use the button on the vacuum foot to the desired position, with or without a brush on the bottom of the suction foot.

Always make sure that all the filters and the dust bag are correctly fitted before using the appliance. Damaged or incorrectly fitted filters or dust bag may cause damage to the appliance.

Use

Pull the power cord totally from the vacuum cleaner and place it into a wall outlet. Press the on/off switch (no. 4) to start your vacuum cleaner.

The suction power regulator (no.5) controls the suction if it should be temporarily reduced.

To turn the unit off, press the on/off switch. Unplug the power cord and press the cable rewind button (no. 6). You can use the storage clip at the back of the device to store the vacuum bar when you store the vacuum cleaner.

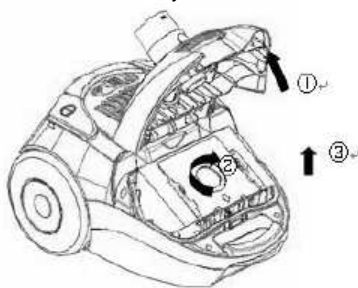
Cleaning and maintenance of the device

Always remove the plug from the outlet when the device is not used, the filters are cleaned or the dust bag will be replaced.

Replace of the dust bag.

You need to replace the dust bag when the dust bag full indicator (no 3) lights.

Do this immediately otherwise it loses much suction power.



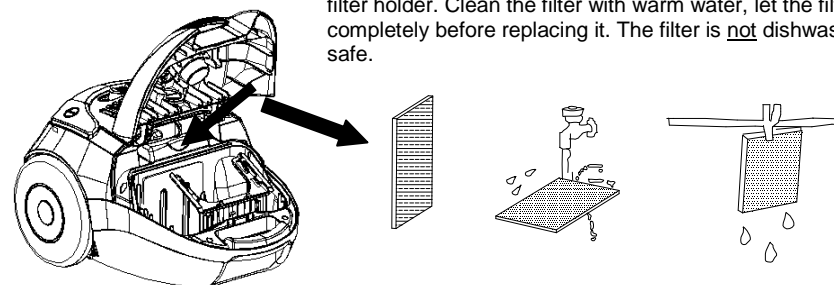
Disconnect the hose from the hose connection (no 2). Open the unit by pressing the handle for opening dust bag compartment (no 1). The valve is open, see step 1 in the drawing. Turn up the dust bag holder, see step 2 in the drawing. Pull the bag up from the dust bag holder, see step 3 in the drawing. Place a new bag in the holder and press it down. Close the lid of the compartment and torque the hose to the hose connection.

Cleaning of the filters.

To ensure the best suction of the vacuum cleaner, you should clean the filters at the top (the exhaust filter) and behind the bag (inlet filter) regularly.

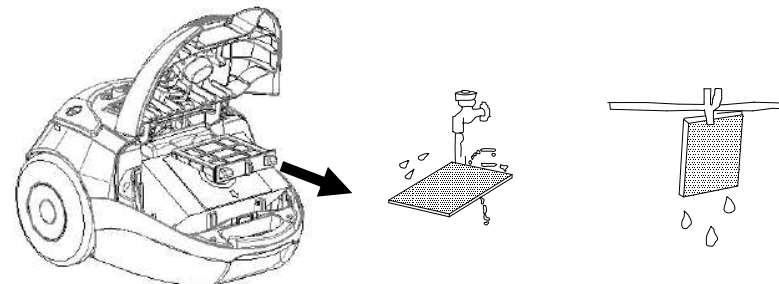
Cleaning the inlet-filter

Disconnect the hose from the hose connection (no 2). Open the unit by pressing the handle for opening dust bag compartment (no 1). The valve is open. Turn up the dust bag holder. Pull the bag up from the dust bag holder. Remove the filter from the filter holder. Clean the filter with warm water, let the filter dry completely before replacing it. The filter is not dishwasher safe.



Cleaning of the exhaust filter

Disconnect the hose from the hose connection (no 2). Open the unit by pressing the handle for opening dust bag compartment (no 1). The valve is open. Turn up the dust bag holder. Pull the bag up from the dust bag holder and remove the filter house. Clean the filterhouse with warm water, let the filter dry completely before replacing it. The filter is not dishwasher safe.



The vacuum cleaner and the other parts you can use a damp cloth to decline. Never immerse the device in water or other liquid.



Never use the vacuum with a wet filter! This may cause an electric shock and the unit may malfunction.

IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Fonctionnement et entretien

FR

Retirez tous les emballages de l'appareil.

Vérifiez que la tension de l'appareil corresponde à la tension de l'alimentation sur secteur de votre domicile.

Tension nominale : AC220-240V 50Hz.

Cet aspirateur n'est pas conçu pour aspirer des liquides et des objets tranchants. N'aspirez jamais des cendres chaudes, assurez-vous qu'elles aient complètement refroidi.

Première utilisation

Placez le flexible (avec le côté du raccord) devant l'aspirateur, vous devez entendre un clic pour que les éléments soient bien fixés. Placez le pied de l'aspirateur sur le tube télescopique dont la longueur peut être réglée, à votre guise, en appuyant sur le bouton vers le bas et en poussant le tube pour l'étendre ou le réduire. Vous pouvez régler la longueur du tube au maximum à 94 cm. Pour détacher le flexible, appuyez sur le bouton de raccord. Placez le bouton situé sur le pied de l'aspirateur dans la position souhaitée pour ajouter ou retirer la brosse sur le pied d'aspiration.

Assurez-vous toujours que les filtres et le sac à poussière sont correctement installés avant d'utiliser l'appareil. Des filtres ou un sac à poussière défectueux ou incorrectement installés peuvent endommager l'appareil.

Utilisation

Tirez entièrement le cordon d'alimentation de l'aspirateur et branchez-le sur une prise murale. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (n° 4) pour enclencher l'aspirateur.

Le bouton de la force d'aspiration (n° 5) contrôle l'aspiration si elle doit être temporairement réduite.

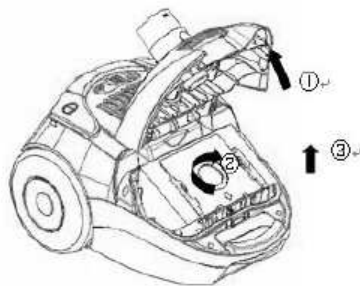
Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Débranchez le cordon d'alimentation et appuyez sur le bouton d'enroulement du câble (n° 6). Utilisez le clip de rangement situé à l'arrière de l'appareil pour ranger le tube de l'aspirateur lorsque vous rangez l'aspirateur.

Entretien et nettoyage de l'aspirateur

Retirez toujours la fiche de la prise si vous n'utilisez pas l'appareil. Vous devez nettoyer les filtres ou remplacer le sac à poussière.

Remplacer le sac à poussière.

Vous devez remplacer le sac à poussière lorsque l'indicateur de sac plein (n° 3) s'allume. Faites-le immédiatement sinon l'appareil perdra sa force d'aspiration.



Débranchez le tuyau du raccordement du flexible (n° 2).

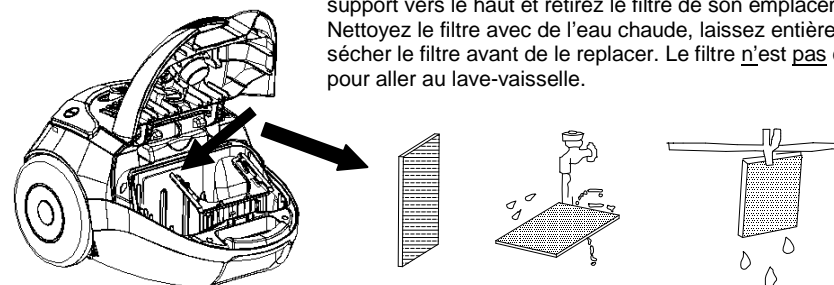
Ouvrez l'appareil en appuyant sur la poignée pour ouvrir le compartiment du sac à poussière (n° 1). La valve s'ouvre, consultez l'étape 1 du schéma. Tournez le support du sac à poussière vers le haut, consultez l'étape 2 du schéma. Retirez le sac du support vers le haut, consultez l'étape 3 du schéma. Placez un nouveau sac dans le support et appuyez dessus. Fermez le couvercle du compartiment et raccordez le tuyau au raccordement du flexible.

Nettoyer les filtres.

Afin d'assurer la meilleure aspiration de l'aspirateur, nettoyez régulièrement les filtres situés en haut (le filtre d'échappement) et à l'arrière du sac (filtre d'entrée).

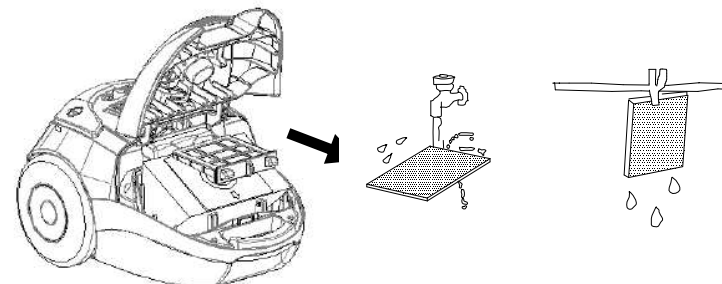
Nettoyer le filtre d'entrée

Débranchez le tuyau du raccordement du flexible (n° 2). Ouvrez l'appareil en appuyant sur la poignée pour ouvrir le compartiment du sac à poussière (n° 1). La valve s'ouvre. Tournez le support du sac à poussière vers le haut. Retirez le sac du support vers le haut et retirez le filtre de son emplacement. Nettoyez le filtre avec de l'eau chaude, laissez entièrement sécher le filtre avant de le replacer. Le filtre n'est pas conçu pour aller au lave-vaisselle.



Nettoyer le filtre d'échappement

Débranchez le tuyau du raccordement du flexible (n° 2). Ouvrez l'appareil en appuyant sur la poignée pour ouvrir le compartiment du sac à poussière (n° 1). La valve s'ouvre. Tournez le support du sac à poussière vers le haut. Retirez le sac du support vers le haut et retirez le filtre de son boîtier. Nettoyez le filtre avec de l'eau chaude, laissez entièrement sécher le filtre avant de le replacer. Le filtre n'est pas conçu pour aller au lave-vaisselle.



Utilisez un tissu humide pour nettoyer l'aspirateur et les autres pièces. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.



N'utilisez jamais l'aspirateur avec un filtre humide ! Cela peut causer un risque d'électrocution et l'appareil peut ne pas fonctionner correctement.

MISES EN GARDES IMPORTANTES



- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ait subi un dysfonctionnement ou ait été endommagé d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagers usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

Bedienung und Wartung

DE

Die gesamte Geräteverpackung entfernen.

Überprüfen, ob die Gerätespannung mit der Stromspannung Ihres Hauses übereinstimmt.

Nennspannung : AC220-240V 50Hz.

Dieser Staubsauger ist nicht für das Absaugen von Flüssigkeiten und scharfen Gegenständen konzipiert. Niemals heiße Asche absaugen, sicherstellen, dass sie vollständig abgekühlt ist.

Erstinbetriebnahme

Den Schlauch (mit der Schlauchanschlusseite) vorne am Staubsauger einsetzen, die Bestätigung erfolgt durch einen Klick. Den Staubsaugerfuß auf das Teleskoprohr setzen, die Länge des Teleskoprohrs kann, je nach Wunsch, durch Tastendruck verlängert oder verkürzt werden. Die maximale Längeneinstellung des Schlauchs beträgt 94 cm. Zum Abtrennen des Schlauchs die Schlauchanschlusstaste drücken. Mit der Fußtaste die gewünschte Position, mit oder ohne Bürste, einstellen.

Vor dem Gebrauch des Geräts immer sicherstellen, dass alle Filter und der Staubbeutel richtig eingepasst sind. Beschädigte oder falsch eingepasste Filter oder Staubbeutel können das Gerät beschädigen.

Betrieb

Das Stromkabel vollständig aus dem Staubsauger ziehen und mit einer Steckdose verbinden.

Den Ein-/Ausschalter (Nr. 4) drücken, um den Staubsauger einzuschalten.

Die Taste für Saugleistungsregulierung (Nr.5) steuert die Saugleistung, wenn sie zeitweise reduziert werden soll.

Zum Ausschalten der Einheit den Ein-Ausschalter drücken. Netzstecker ziehen und die Taste für Kabelaufwicklung drücken (Nr. 6). Zum Aufbewahren des Staubsaugers kann das Staubsaugerrohr an der Halterung auf der Rückseite des Geräts eingehängt werden.

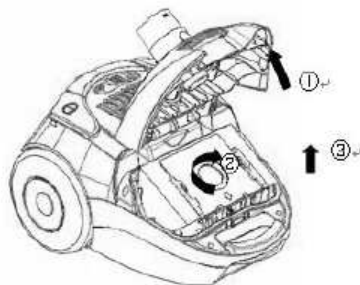
Reinigung und Wartung des Geräts

Bei Nichtbenutzung des Geräts, Filterreinigung oder Staubbeutel austausch immer Netzstecker ziehen.

Austauschen des Staubbeutels

Der Staubbeutel muss ausgetauscht werden, wenn die Füllstatusanzeige (Nr. 3) leuchtet.

Den Staubbeutel sofort austauschen, weil ansonsten viel Saugkraft verloren geht.



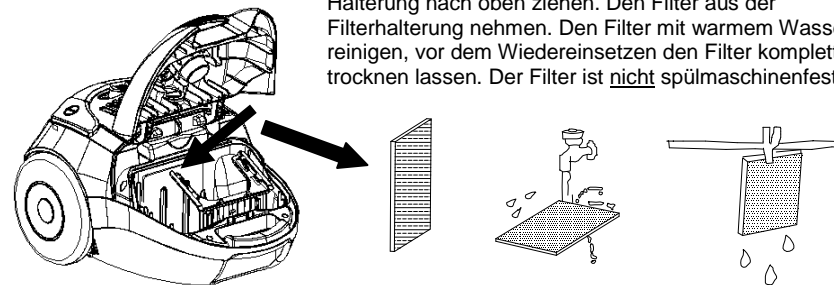
Den Schlauch vom Schlauchanschluss trennen (Nr. 2). Auf den Griff zum Öffnen des Staubbeutelumschalters (Nr. 1) drücken, um das Gerät zu öffnen. Die Klappe ist geöffnet, siehe Schritt 1 auf der Abbildung. Die Staubbeutelhalterung nach oben drehen, siehe Schritt 2 auf der Abbildung. Den Beutel aus der Halterung nach oben ziehen, siehe Schritt 3 auf der Abbildung. Einen neuen Beutel in die Halterung setzen und nach unten drücken. Den Deckel des Fachs schließen und den Schlauch am Schlauchanschluss festziehen.

Reinigung der Filter

Um beste Saugleistung des Staubsaugers zu gewährleisten, sollten die Filter oben (Abluftfilter) und hinter dem Beutel (Ansaugfilter) regelmäßig gereinigt werden.

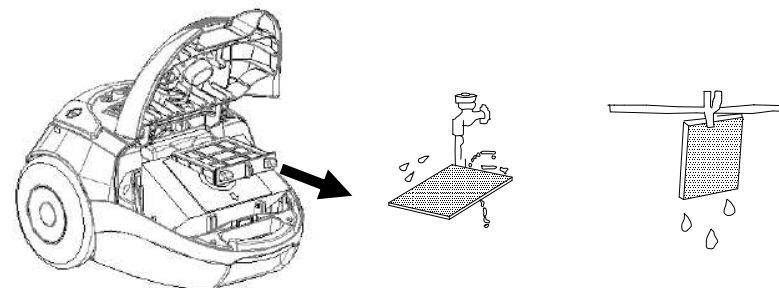
Reinigung des Ansaugfilters

Den Schlauch vom Schlauchanschluss (Nr. 2) trennen. Auf den Griff zum Öffnen des Staubbeutelumschalters (Nr. 1) drücken, um das Gerät zu öffnen. Die Klappe ist geöffnet. Die Staubbeutelhalterung aufdrehen. Den Staubbeutel aus der Halterung nach oben ziehen. Den Filter aus der Filterhalterung nehmen. Den Filter mit warmem Wasser reinigen, vor dem Wiedereinsetzen den Filter komplett trocknen lassen. Der Filter ist nicht spülmaschinenfest.



Reinigung des Abluftfilters

Den Schlauch vom Schlauchanschluss (Nr. 2) trennen. Auf den Griff zum Öffnen des Staubbeutelumschalters (Nr. 1) drücken, um das Gerät zu öffnen. Die Klappe ist geöffnet. Die Staubbeutelhalterung aufdrehen. Den Staubbeutel aus der Halterung nach oben ziehen und das Filtergehäuse mit warmem Wasser reinigen, vor dem Wiedereinsetzen den Filter komplett trocknen lassen. Der Filter ist nicht spülmaschinenfest.



Den Staubsauger und sonstige Teile mit einem feuchten Tuch reinigen. Das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.



Den Staubsauger niemals mit einem nassen Filter benutzen! Dies kann Stromschlag verursachen und das Gerät beschädigen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung.

Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

Produkt

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

EU Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

Funcionamiento y mantenimiento

Quite todo el embalaje del dispositivo.

Compruebe si el voltaje del dispositivo se corresponde con el voltaje principal de su casa.

Tensión nominal: CA220-240V 50Hz.

Esta aspiradora no está diseñada para recoger líquidos ni objetos punzantes. No aspire ceniza caliente, espere a que se enfrien por completo.

Utilización por primera vez

Coloque la manguera (con el lateral de la manguera acoplado) en la parte frontal de la aspiradora, si escucha un clic, es que se ha acoplado correctamente. Coloque el pie de la aspiradora en el tubo telescópico, la longitud del tubo se podrá variar dependiendo de sus necesidades, presionando el botón y empujando o tirando del tubo para ampliarlo o reducirlo. La longitud máxima del tubo es de 94 cm. Para desconectar la manguera presione el botón de acoplamiento de la manguera. Utilice el botón en la parte inferior de la aspiradora en la posición deseada, con o sin un cepillo en la parte inferior del pie de succión.

Asegúrese siempre que todos los filtros y la bolsa de polvo estén correctamente colocados antes de utilizar la unidad. La utilización de filtros dañados o mal colocados o una bolsa rota o mal colocada pueden causar daños en la aspiradora.

Utilización

Saque todo el cable de alimentación de la aspiradora y enfhúfelo en una toma de pared.

Presione el interruptor de encendido/apagado (nº 4) para encender su aspiradora.

El botón de potencia de succión (nº 5) controla la succión en caso de que sea necesario reducir temporalmente la potencia.

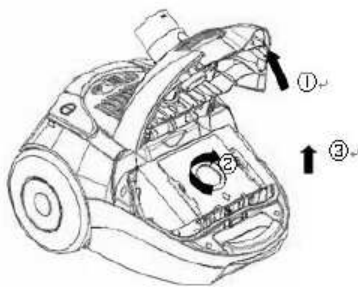
Para apagar la unidad, presione el interruptor de encendido/apagado. Desenchufe el cable y presione el botón de rebobinado (nº 6). Puede utilizar el enganche de almacenamiento en la parte posterior del dispositivo para guardar la aspiradora cuando no la vaya a utilizar.

Limpieza y mantenimiento del dispositivo

Desenchufe siempre el cable de la toma cuando no utilice la aspiradora, limpie los filtros o cambie la bolsa de polvo.

Cambiar la bolsa de polvo.

Tendrá que cambiar la bolsa de polvo cuando se ilumine la luz indicadora de polvo lleno (nº3). Hágalo en el momento o de lo contrario perderá la potencia de succión.



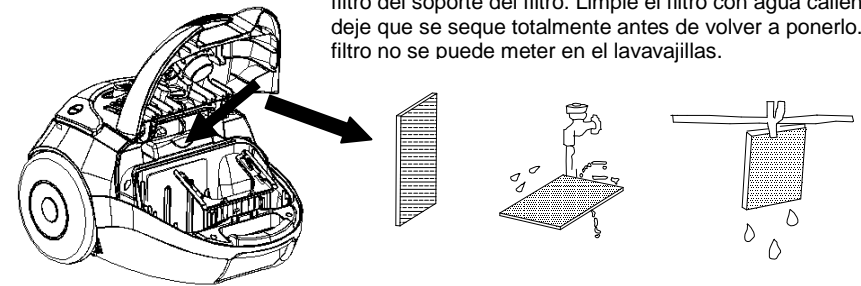
Desconecte la manguera de la conexión de la manguera (nº2). Abra la unidad presionando el asa para abrir el compartimento de la bolsa de polvo (nº 1). La válvula está abierta, vea el paso 1 en el dibujo. Saque el soporte de la bolsa, consulte el paso 2 en el dibujo. Saque la bolsa del soporte para bolsa, consulte el paso 3 en el dibujo. Coloque una nueva bolsa en el soporte y presiónela hacia abajo. Cierre la tapa del compartimento y coloque la manguera en la conexión de la manguera.

Limpieza de los filtros

Para asegurar la mejor succión de la aspiradora, debe limpiar regularmente los filtros en la parte superior (el filtro de evacuación) y detrás de la bolsa (filtro de entrada)

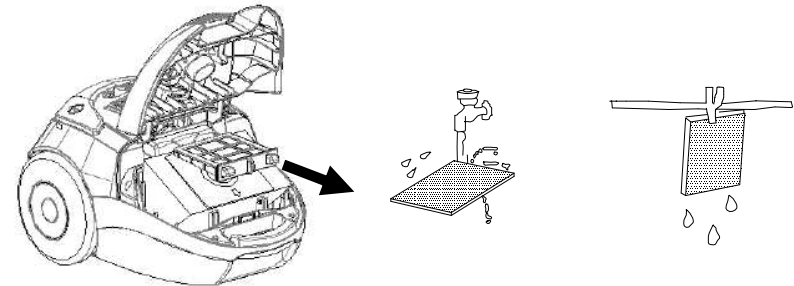
Limpieza del filtro de entrada

Desconecte la manguera de la conexión de la manguera (nº2). Abra la unidad presionando el asa para abrir el compartimento de la bolsa de polvo (nº1). La válvula está abierta. Saque el soporte de la bolsa. Saque la bolsa del soporte. Quite el filtro del soporte del filtro. Limpie el filtro con agua caliente y deje que se seque totalmente antes de volver a ponerlo. El filtro no se puede meter en el lavavajillas.



Limpieza del filtro de evacuación

Desconecte la manguera de la conexión de la manguera (nº 2). Abra la unidad presionando el asa para abrir el compartimento de la bolsa de polvo (nº1). La válvula está abierta. Saque el soporte de la bolsa de polvo. Saque la bolsa del soporte de la bolsa y quite la carcasa del filtro. Limpie la carcasa del filtro con agua templada y deje que se enfríe antes de volver a ponerla. Este filtro no se puede lavar en el lavavajillas.



Puede utilizar un paño húmedo para limpiar la aspiradora y las otras piezas. No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.



¡ No utilice la aspiradora con un filtro húmedo! Puede provocar una descarga eléctrica y la unidad puede funcionar mal.

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC, sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 2004/108/EC de "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

Funzionamento e manutenzione

Estrarre l'aspirapolvere dalla propria confezione.

Controllare che il voltaggio corrisponda al voltaggio in uso nella zona di utilizzo.

Voltaggio nominale: CA 220 -240 V 50 Hz

L'aspirapolvere non è progettato per raccogliere liquidi e oggetti appuntiti o affilati. Non aspirare mai ceneri calde, assicurarsi che siano completamente raffreddate.

Primo utilizzo

Collocare il flessibile (con il lato del relativo accoppiamento) davanti all'aspirapolvere; se si ode un clic questo è stato appena confermato. Collocare il piede dell'aspiratore sul tubo telescopico, la cui lunghezza può essere ottenuta, secondo quanto desiderato, premendo il pulsante verso il basso e spingendo il tubo a estendersi o a ridursi. La lunghezza massima prevista per il tubo è 94 cm. Per scollegare il flessibile, premere il pulsante di accoppiamento del flessibile. Utilizzare il pulsante presente sul piede dell'aspiratore per stabilire la posizione desiderata, con o senza spazzola alla base del piede di aspirazione.

Assicurarsi sempre che tutti i filtri e il sacco raccogli-polvere siano correttamente inseriti prima dell'uso. Filtri e sacchi raccogli-polvere danneggiati o non inseriti correttamente possono causare problemi all'aspirapolvere.

Utilizzo

Estrarre il cavo di alimentazione e collocare la spina in una presa a muro. Premere l'interruttore On/Off (n. 4) per avviare l'aspirapolvere.

Il pulsante di accensione dell'aspirazione (n. 5) controlla l'aspirazione nel caso vi fosse una sua temporanea riduzione.

Per spegnere l'unità, premere l'interruttore On/Off. Scollegare il cavo di alimentazione e premere il pulsante di riavvolgimento (n. 6). Per sistemare la barra al momento di riporlo, è possibile utilizzare l'apposita clip sulla parte posteriore dell'aspirapolvere.

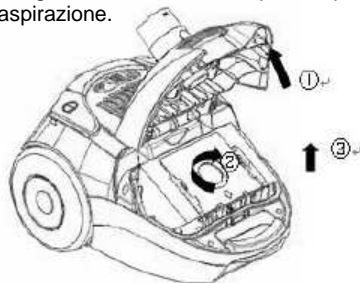
Pulizia e manutenzione dell'aspirapolvere

Staccare il cavo di alimentazione solo quando l'aspirapolvere non è in uso, i filtri sono puliti e il sacco raccogli-polvere viene sostituito.

Sostituzione del sacco raccogli-polvere

Il sacco raccogli-polvere deve essere sostituito quando la spia (n. 3) lampeggia.

Eseguire immediatamente questa operazione onde evitare una riduzione della forza di aspirazione.



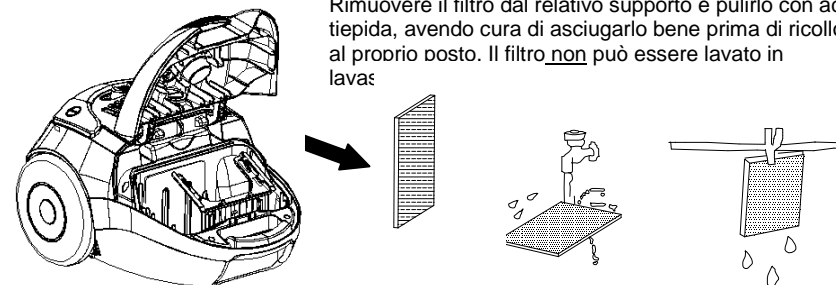
Scollegare il flessibile dalla relativa connessione (n. 2). Aprire l'unità premendo sulla manopola per aprire lo scompartimento (n. 1) del sacco raccogli-polvere. La valvola è aperta, vedere il passaggio 1 nel disegno. Ruotare il supporto del sacco raccogli-polvere, passaggio 2 nel disegno. Estrarre il sacco raccogli-polvere dal supporto, passaggio 3 nel disegno. Collocare un nuovo sacco sul supporto e premere verso il basso. Chiudere lo sportello e attorcigliare il flessibile attorno alla propria connessione.

Pulizia dei filtri

Per assicurare la migliore aspirazione, è necessario pulire i filtri posti sopra (il filtro di scarico) e dietro (filtro interno) il sacco a intervalli regolari.

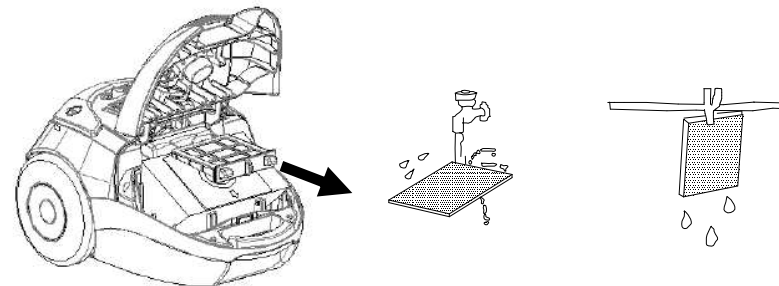
Pulizia del filtro interno

Scollegare il flessibile dalla relativa connessione (n. 2). Aprire l'unità premendo sulla manopola per aprire lo scompartimento (n. 1) del sacco raccogli-polvere. La valvola è aperta. Ruotare il supporto del sacco raccogli-polvere. Estrarre il sacco. Rimuovere il filtro dal relativo supporto e pulirlo con acqua tiepida, avendo cura di asciugarlo bene prima di ricollocarlo al proprio posto. Il filtro non può essere lavato in lava:



Pulizia del filtro di scarico

Scollegare il flessibile dalla relativa connessione (n. 2). Aprire l'unità premendo sulla manopola per aprire l'apposito scompartimento (n. 1). La valvola è aperta. Ruotare il supporto del sacco raccogli-polvere. Estrarre il sacco e rimuovere l'alloggiamento del filtro. Pulire l'alloggiamento con acqua tiepida, lasciare asciugare il filtro accuratamente prima di ricollocarlo al proprio posto. Il filtro non può essere lavato in lavastoviglie.



Per la pulizia dell'aspirapolvere e delle altre parti, è possibile utilizzare un panno umido. Non immergere mai l'aspirapolvere in acqua o altro liquido.



Non utilizzare mai l'aspirapolvere con il filtro bagnato. Questo può provocare shock elettrico e cattivo funzionamento dell'unità.

PRECAUZIONI IMPORTANTI



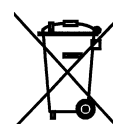
- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione di conformità EC

Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N°2006/95/EC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

Funcionamento e manutenção

Retire todas as embalagens do aparelho.

Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa.

Voltagem nominal: CA220-240V 50Hz.

Este aspirador não está concebido para aspirar líquidos e objectos afiados. Nunca aspire cinzas quentes. Deixe arrefecer completamente.

Primeira utilização

Coloque o tubo com a parte da acoplagem da mangueira na frente do aspirador. Quando ouvir um clique é sinal de que está bem colocado. Fixe a base do aspirador no tubo telescópico. Pode aumentar o comprimento do tubo telescópico de acordo com a sua necessidade, ao premir o botão para baixo e empurrar o tubo para aumentar ou reduzir. O comprimento máximo do tubo é de 94 cm. Para remover a mangueira, prima o botão do acoplamento da mangueira. Utilize o botão na base do aspirador para colocar na posição pretendida – com ou sem escova na base do bocal de aspiração.

Certifique-se sempre de que todos os filtros e o saco do aspirador estão colocados correctamente antes de utilizar o aparelho. A errada colocação dos filtros ou de filtros danificados pode avariar o aparelho.

Utilização

Ligue a ficha do aspirador à corrente eléctrica. Prima o botão Ligar/Desligar (n.º 4) para ligar o aspirador.

O regulador de ar (n.º 5) controla a sucção, caso tenha de ser temporariamente reduzida.

Para desligar o aparelho, prima o botão Ligar/Desligar. Desligue a ficha da corrente eléctrica e prima o botão para enrolar o cabo (n.º 6). Pode utilizar o clipe de armazenamento para guardar o tubo do aspirador quando guardar o aspirador.

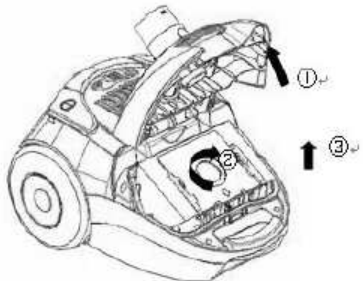
Limpeza e manutenção do aparelho

Retire sempre o cabo da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizada, quando os filtros são limpos ou quando substituir o saco.

Substituição do saco do pó.

Deve substituir o saco do pó quando acender o indicador do nível do pó (n.º 3).

Deve fazê-lo imediatamente, caso contrário irá perder potência de sucção.



Desligue a mangueira da ligação para a mangueira (n.º 2).

Abra a unidade premindo a pega para abrir o compartimento do saco do pó (n.º 1). A válvula é aberta. Veja passo 1 na imagem. Rode o suporte do saco. Veja o passo 2 na imagem. Remova o saco do suporte. Veja o passo 3 na imagem. Coloque um saco novo no suporte e pressione-o. Feche a tampa do compartimento e rode a mangueira na ligação para a mangueira.

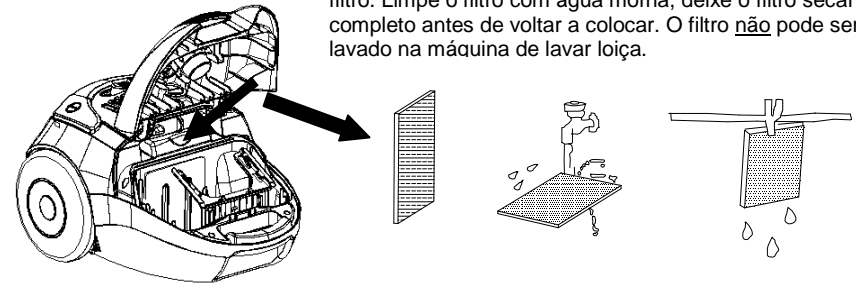
Limpeza dos filtros.

Para garantir a melhor sucção do aspirador, deve limpar regularmente o filtro no topo (o filtro de saída) e atrás do saco (entrada do filtro).

Limpeza do filtro da entrada

Desligue a mangueira da ligação para a mangueira (n.º 2). Abra a unidade premindo a pega para abrir o compartimento do saco (n.º 1). A válvula é aberta. Rode o suporte do saco.

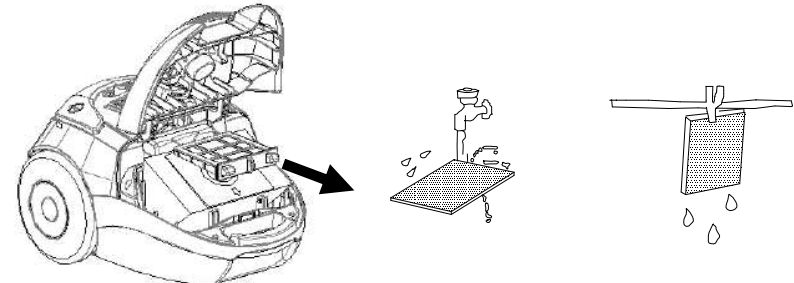
Remova o saco do suporte. Remova o filtro do suporte do filtro. Limpe o filtro com água morna, deixe o filtro secar por completo antes de voltar a colocar. O filtro não pode ser lavado na máquina de lavar loiça.



Limpeza do filtro de saída

Desligue a mangueira da ligação para a mangueira (n.º 2). Abra a unidade premindo a pega para abrir o compartimento do saco (n.º 1). A válvula é aberta. Rode o suporte do saco.

Remova o saco do suporte e remova o filtro do suporte do filtro. Limpe o filtro com água morna, deixe o filtro secar por completo antes de voltar a colocar. O filtro não pode ser lavado na máquina de lavar loiça.



Para limpar o aspirador e as outras peças, pode utilizar um pano húmido.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido.



Nunca utilize o aspirador com um filtro molhado! Deste modo pode causar um choque eléctrico e o mau funcionamento do aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo pendurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

Embalagens

As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

Produto

Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" N° 2006/95/EC, com as exigências da Directiva CEE N° 2004/108/CE "Compatibilidade Electromagnética" e as exigências da Directiva N° 93/68/CEE.

Användning och underhåll

SE

Avlägsna allt förpackningsmaterial kring apparaten.

Kontrollera att spänningen på apparaten stämmer överens med spänningen i ditt hem.

Märkt spänning: AC220-240V 50Hz.

Denna dammsugare är inte designat att suga vätskor eller vassa föremål. Damsug aldrig varm aska, se till att den är helt nedkyld.

Första användning

Placera slangen (med sidan på slangkopplingen) framför dammsugaren, om du hör ett klick, är det korrekt kopplat. Placera dammsugarens fot på teleskopröret, teleskopröret kan förlängas enligt dina önskemål genom att trycka på knappen och skjuta röret för att förlänga eller förkorta. Maximal längd på röret är 94 cm. För att koppla loss slangen, tryck på knappen för slangkopplingen. Använd knappen på dammsugarfoten för önskad position, med eller utan borste i botten på sugfoten.

Se alltid till att alla filter och dammsugarpåsen är korrekt isatta innan du använder apparaten. Skadat eller felaktigt fäst filter eller dammpåse kan skada apparaten.

Användning

Dra ut strömsladden helt från dammsugaren och koppla in den i vägguttaget. Tryck på av/på knappen (nr. 4) för att starta din dammsugare.

Sugkraftknappen (nr.5) kontrollerar sugningen om den skulle tillfälligt minska.

För att stänga av enheten, tryck på av/på knappen. Koppla ur strömkabeln och tryck på kabelupplindningsknappen (nr.6) Du kan använda lagringsklippet på baksidan av apparaten för att lagra röret när du förvarar den.

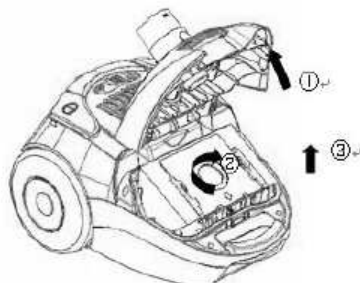
Rengöring och underhåll av apparaten

Dra alltid ut kontakten från vägguttaget när apparaten inte används, filtren rengörs eller dammsugarpåsen byts ut.

Byt ut dammsugarpåsen.

Du behöver byta dammsugarpåsen när indikatorlampan för dammsugarpåsen tänds (nr.3).

Gör detta omedelbart, annars förloras mycket sugkraft.



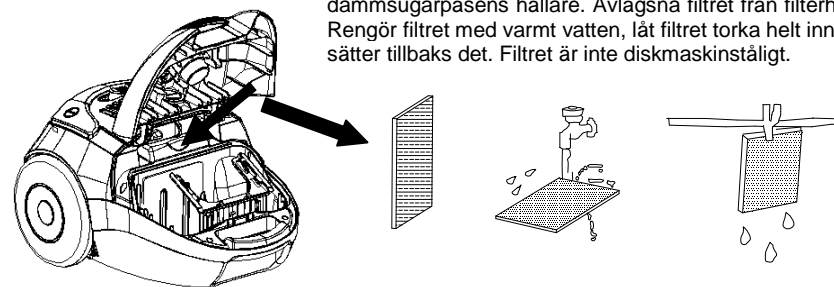
Koppla loss slangen från slanganslutningen (nr.2). Öppna enheten genom att trycka på handtaget för att öppna dammsugarbehållaren (nr.1). Ventilen är öppen, se steg 1 i ritningen. Vrid upp dammsugarpåsens hållare, se steg 2 i ritningen. Dra ut påsen från dammsugarpåsens hållare, se steg 3 i ritningen. Sätt in en ny påse i behållaren och tryck ned den. Stäng locket på utrymmet och anslut slangen till slanganslutningen.

Rengöring av filtren.

För att försäkra dig om bästa sugförmåga av dammsugaren, behöver du rengöra filtrena i toppen (utblåsfiltret) och bakom påsen (intagsfiltret) regelbundet.

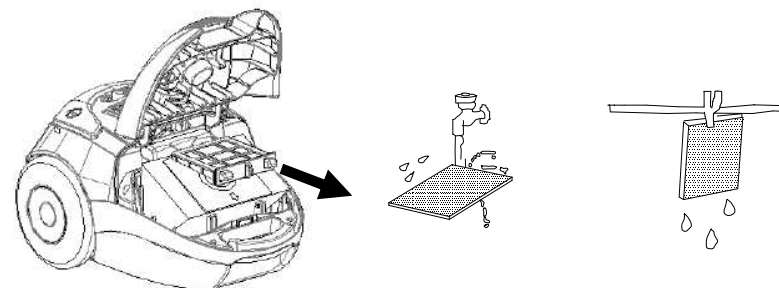
Rengöring av intagsfiltret

Koppla loss slangen från slanganslutningen (nr.2). Öppna enheten genom att trycka på handtaget för att öppna dammsugarbehållaren (nr.1). Ventilen är öppen. Vrid upp dammsugarpåsens hållare. Dra ut påsen från dammsugarpåsens hållare. Avlägsna filtret från filterhållaren. Rengör filtret med varmt vatten, låt filtret torka helt innan du sätter tillbaks det. Filtret är inte diskmaskinståligt.



Rengöring av utblåsfiltret

Koppla loss slangen från slanganslutningen (nr.2). Öppna enheten genom att trycka på handtaget för att öppna dammsugarbehållaren (nr.1). Ventilen är öppen. Vrid upp dammsugarpåsens hållare. Dra ut påsen från dammsugarpåsens hållare och avlägsna filterhöljet. Rengör filterhöljet med varmt vatten, låt filtret torka helt innan du sätter tillbaks det. Filtret är inte diskmaskinståligt.



Dammsugaren och de andra delarna kan du rengöra med en fuktig trasa. Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska.



Använd aldrig dammsugaren med ett blött filter! Detta kan orsaka elektriska stötar och att enheten går sönder.

VIKTIGA SÄKERHETSROUTINER



- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kyla ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placeras under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm. Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.
- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

Förpackning

Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

Produkt

Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC. För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

Tillkännagivande för överensstämmelse med EC

Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller för låg spänningsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven för EMC direktiv 2004/108/EC" elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven för direktiv 93/68/EEC.

Uklonite svu ambalažu s uređaja.

Provjerite odgovara li napon koji je naveden na uređaju naponu mreže u vašem domu.

Nazivni napon: AC220-240V 50Hz.

Usisivač nije namijenjen za usisavanje tekućina i oštih predmeta. Nikad nemojte usisavati vrući pepeo, uvijek provjerite je li potpuno ohlađen.

Prvo korištenje

Priključite crijevo odgovarajućom stranom za spajanje na usisivač tako da začujete "klik".

Postavite nastavak za usisavanje na teleskopsku cijev, čiju duljinu možete prilagoditi svojim potrebama pritiskom gumba te povlačenjem i uvlačenjem cijevi. Maksimalna duljina cijevi je 94 cm. Da biste otpojili crijevo, pritisnite gumb na spojnici crijeva. Pomoću gumba na nastavku za usisavanje možete izvući i uvući četkice s donje strane nastavka.

Prije uporabe uređaja uvijek provjerite jesu li svi filtri i vrećica za prašinu dobro postavljeni.

Oštećeni ili neispravno postavljeni filtri ili vrećica za prašinu mogu uzrokovati oštećenje uređaja.

Korištenje

Potpuno izvucite kabel napajanja iz usisavača i priključite ga u zidnu utičnicu. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (br. 4) kako biste pokrenuli usisavač.

Gumb za određivanje snage usisavanja (br. 5) služi za smanjivanje snage usisavanja u slučaju potrebe.

Da biste isključili uređaj, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje. Iskopčajte kabel napajanja i pritisnite gumb za napajanje kabela (br. 6). Kad odlazete usisavač, možete upotrijebiti kopču sa stražnje strane uređaja kako biste učvrstili cijev za usisavanje.

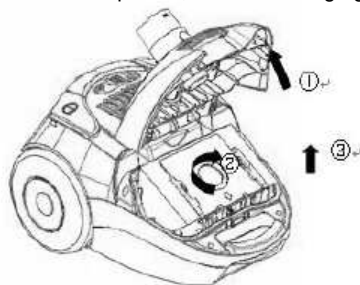
Čišćenje i održavanje uređaja

Kad uređaj ne koristite, kad čistite filtre ili mijenjate vrećicu za prašinu, uvijek ga iskopčajte iz utičnice.

Zamjena vrećice za prašinu

Vrećicu za prašinu morate zamijeniti kad se indikator napunjenosti vrećice (br. 3) upali.

Ako to ne napravite, usisavač mnogo gubi na snazi usisavanja.



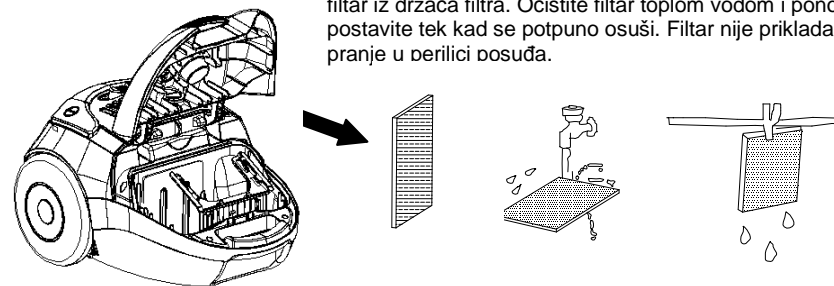
Otpojite crijevo od priključka crijeva (br. 2).
Otvorite uređaj pritiskom ručke za otvaranje odjeljka s vrećicom za prašinu (br. 1). Ventil je otvoren, pogledajte korak 1 na crtežu. Okrenite držač vrećice prema gore, pogledajte korak 2 na crtežu. Izvucite vrećicu iz držača, pogledajte korak 3 na crtežu. Postavite novu vrećicu u držač i pritisnite je prema dolje. Zatvorite poklopac odjeljka i zakrenite crijevo u spojnicu crijeva.

Čišćenje filtera

Za najveću snagu usisavanja redovito je potrebno čistiti filtre s gornje strane usisavača (filter ispuha) i iza vrećice (filter usisa).

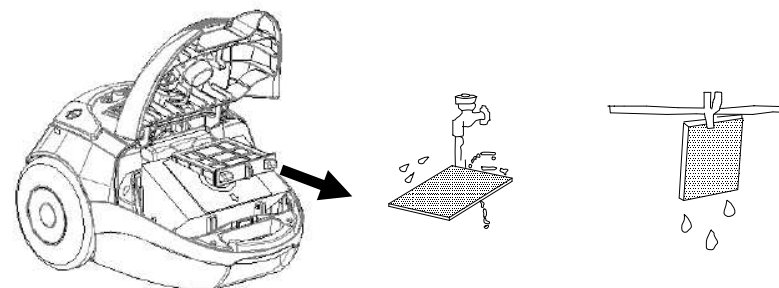
Čišćenje filtra usisa

Otpojite crijevo od priključka crijeva (br. 2). Otvorite uređaj pritiskom ručke za otvaranje odjeljka s vrećicom za prašinu (br. 1). Ventil je otvoren. Okrenite držač vrećice za prašinu prema gore. Izvucite vrećicu za prašinu iz držača. Izvucite filter iz držača filtra. Očistite filter toplom vodom i ponovo ga postavite tek kad se potpuno osuši. Filter nije prikladan za pranje u perilici posuđa.



Čišćenje filtra ispuha

Otpojite crijevo od priključka crijeva (br. 2). Otvorite uređaj pritiskom ručke za otvaranje odjeljka s vrećicom za prašinu (br. 1). Ventil je otvoren. Okrenite držač vrećice za prašinu prema gore. Izvucite vrećicu iz držača i uklonite kućište filtra. Očistite kućište filtra toplom vodom i ponovo ga postavite tek kad se potpuno osuši. Filter nije prikladan za pranje u perilici posuđa.



Usisavač i druge dijelove možete čistiti pomoću vlažne krpe. Uređaj nikad nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.



Nikad nemojte koristiti usisavač s mokrim filtrom! To može uzrokovati strujni udar i kvar uređaja.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo da instalirate zaštitnu strujnu sklopku (RCD) u strujni krug koji napaja kupaočicu. ZSS ne smije imati nazivnu struju prorade sklopke veću od 30 mA. Pitajte vašeg instalatera za savjet.

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijeme).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ

o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Betjening og vedlikehold.

NO

Fjern all emballasje fra apparatet

Pass på at apparatets driftsspenning stemmer overens med nettspenningen i ditt hjem.

Nominell nettspenning: AC220-240V 50Hz.

Denne støvsugeren er ikke konstruert for å samle opp væsker eller skarpe gjenstander. Bruk aldri støvsugeren for å suge opp varm aske, men pass på at den først er helt avkjølt.

Første gangs bruk.

Plasser slangen (med tilkoblingssiden av slangen) på fronten av støvsugeren. Når du hører et klikk er tilkoblingen i orden. Plasser støvsugefoten på teleskoprøret. Lengden på teleskoprøret kan bli justert, slik du ønsker det, ved å trykke ned knappen og trykke eller dra i røret for å forlenge eller forkorte det. Maksimum lengde for røret er 94 cm. Trykk knappen på slangetilkoblingen for å koble fra slangen. Bruk knappen på støvsugefoten for å stille inn ønsket stilling, med eller uten børste underst på sugefoten.

Pass alltid på at alle filtre og støvposen er satt ordentlig på plass før støvsugeren brukes.

Skadde eller feil plasserte filtre eller støvpose kan forårsake skade på apparatet.

Bruk.

Trekk helt ut strømledningen fra støvsugeren og stikk støpselet inn i ert vegguttak. Trykk på/av knappen (nr. 4) for å starte din støvsuger.

Sugestykke regulatoren (nr.5) kontrollerer sugestyrken, f.eks. om den midlertidig skal reduseres.

Bruk på/av knappen for å skru av støvsugeren. Trekk ut strømledningen og trykk på kabel tilbakespolings knappen (nr. 6). Du kan bruke lagringsklemmen, bak på apparatet, for å lagre sugestangen, når du setter bort støvsugeren.

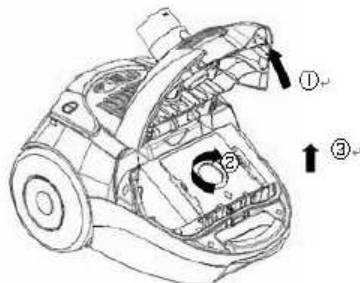
Rengjøring og vedlikehold av apparatet.

Kobl alltid strømpluggen fra stikkontakten når apparatet ikke er i bruk, når filtre blir rengjort eller når støvposen blir fjernet eller satt på plass.

Sett på plass støvposen.

Du må skifte støvpose når indikatorlyset for full støvpose (nr. 3) tennes.

Gjør dette øyeblikkelig, ellers mister apparatet mye sugekraft.



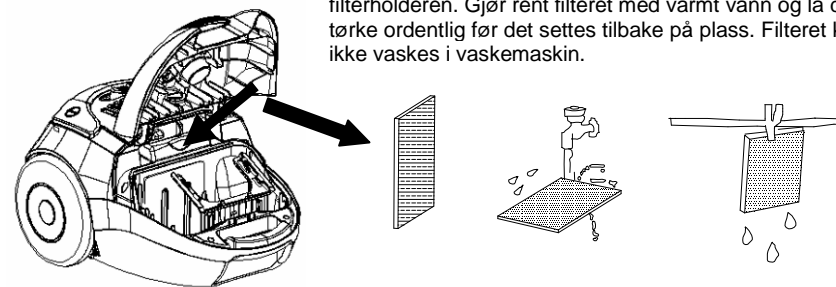
Kobl slangen fra slangetilkoblingen (nr. 2). Åpn opp enheten ved å trykke på håndtaket for åpning av støvposerommet (nr. 1). Deksløt blir åpnet, se trinn 1 på tegningen. Skru opp støvpose holderen, se trinn 2 på tegningen. Trekk støvposen opp fra poseholderen, se trinn 3 på tegningen. Plasser en ny støvpose i holderen og trykk den ned. Lukk dekslet for støvposerommet og dreii slangen på plass på slangetilkoblingen.

Rengjøring av filtrene.

For å oppnå best sugekraft på støvsugeren bør du regelmessig rengjøre filtrene på toppen (utblåsningsfilter) og bak støvposen (innsugingsfilter).

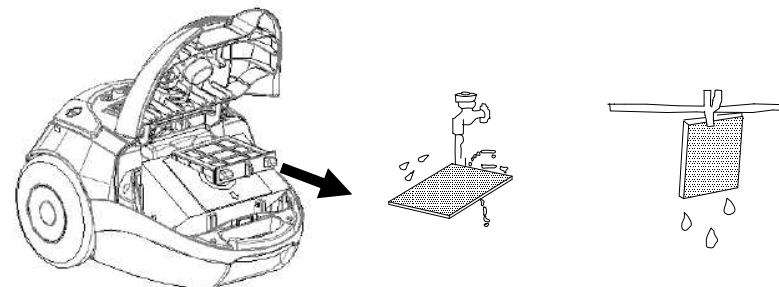
Rengjøring av innsugingsfilteret.

Kobl slangen fra slangetilkoblingen (nr. 2). Åpn opp enheten ved å trykke på håndtaket for åpning av støvposerommet (nr. 1). Deksløt blir åpnet. Skru opp støvpose holderen. Trekk støvposen opp fra poseholderen. Fjern filteret fra filterholderen. Gjør rent filteret med varmt vann og la det tørke ordentlig før det settes tilbake på plass. Filteret kan ikke vaskes i vaskemaskin.



Rengjøring av utblåsningsfilteret.

Kobl slangen fra slangetilkoblingen (nr. 2). Åpn opp enheten ved å trykke på håndtaket for åpning av støvposerommet (nr. 1). Deksløt blir åpnet. Skru opp støvpose holderen. Trekk støvposen opp fra poseholderen og fjern filterhuset. Gjør rent filterhuset med varmt vann. La filteret tørke ordentlig før det settes tilbake på plass. Filteret kan ikke vaskes i vaskemaskin.



Støvsugeren og de andre delene kan de rengjøre med en fuktig klut. Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske.



Bruk aldri støvsugeren med et vått filter, da dette kan forårsake elektrisk støt og funksjonsfeil på enheten!

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persiener osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkkomponenter er utelatt fra garantien.
- For ytterligere beskyttelse, råder vi deg til å installere en (jordfeilbryter) i den elektriske kretsen som går til badet . Jordfeilbryter en må ikke ha en nominell driftsstrøm høyere enn 30mA. Spør din forhandler til råds.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigert gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevis. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

Forpakning

Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separat.

Produkt

Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC. På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

EC Samsvarserklæring

Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC

Отстранете всички части от опаковката на уреда.

Проверете дали работното напрежение обозначено на уреда съответства на това в дома ви. Номинално работно напрежение: променлив ток (AC) 220-240V 50Hz.

Тази прахосмукачка не е предназначена за почистване на разлети течности и остри предмети. Никога не засмуквайте гореща пепел. Преди да засмуквате пепел се уверете, че е напълно изстинала.

Първа употреба

Поставете маркуча (с края му предназначен за свързване) в предната част на прахосмукачката. Щом чуете прищракване, това означава, че маркуча е фиксиран на мястото си. Поставете накрайника за засмукване на края на телескопичната тръба, която може да бъде нагласяна на желаната от вас дължина. Просто натиснете бутона и изтеглете тръбата, колкото е нужно. Максималната дължина на тръбата е 94 см. За да свалите маркуча, натиснете бутона на конектора на маркуча. Използвайте бутона върху накрайника за засмукване за да изкарате / приберете четката от долната страна на накрайника.

Преди да използвате уреда винаги проверявайте дали всички филтри и торбичката за прах са правилно поставени на местата им. Повредените или лошо поставени филтри или торбичка за прах могат да предизвикат повреждане на уреда.

Употреба

Изтеглете докрай захранващия кабел от прахосмукачката и го включете в стенен контакт. Натиснете бутона за „Включване“ / Изключване“ (№ 4) за да пуснете в действие прахосмукачката.

Бутонът за силата на засмукване (№ 5) контролира силата на засмукване, ако то трябва временно да бъде намалено.

За да изключите уреда натиснете отново бутона за „Включване“ / Изключване“.

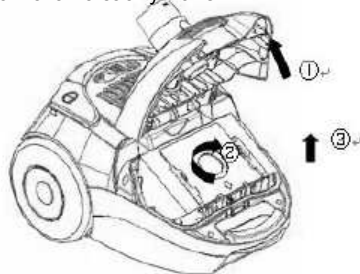
Изключете захранващия кабел от контакта и натиснете бутона за навиване на кабела (№ 6). При прибиране на прахосмукачката можете да използвате скобата за прибиране на задната страна на прахосмукачката.

Почистване и поддръжка на уреда

Когато уредът не се използва винаги го изключвайте от контакта. Същото важи и при почистване на филтрите и подмяна на торбичката за прах.

Подмяна на торбичката за прах

При светване на индикаторната светлина за пълна торбичка за прах (№ 3), трябва да я смените. Правете това незабавно, защото в противен случай се намалява значително силата на засмукване.



Свалете маркуча от конектора му (№ 2). Отворете уреда като натиснете ръчката за отваряне на контейнера за торбичката за прах (№ 1). При това клапата е отворена, вижте стъпка 1 на рисунката. Отворете държача на торбичката за прах, стъпка 2 на рисунката. Изтеглете навън торбичката за прах от контейнера ѝ, стъпка 3 на рисунката. Поставете нова торбичка за прах в контейнера и я натиснете надолу. Затворете капака и поставете маркуча в конектора му.

Почистване на филтрите

За да гарантирате най-добро засмукване трябва редовно да почиствате филтрите намиращи се над (филтър за изхвърляния въздух) и зад (филтър за засмуквания свеж въздух) торбичката за прах.

Почистване на филтъра за засмуквания свеж въздух

Свалете маркуча от конектора (№ 2). Отворете уреда като натиснете ръчката за отваряне на контейнера за торбичката за прах (№ 1). При това клапата е отворена.

Изтеглете нагоре държача на торбичката за прах.

Изтеглете торбичката за прах от държача ѝ. Свалете филтъра от държача му. Измийте филтъра с топла вода.

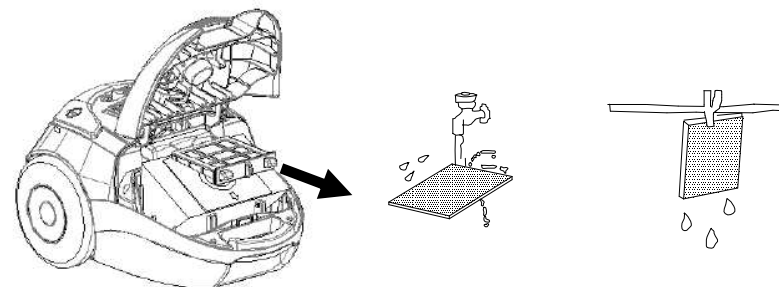
Преди отново да го използвате, филтърът трябва да е напълно изсъхнал. Филтърът не може да се почиства в съдомиялна машина.



Почистване на филтъра за изхвърляния въздух

Свалете маркуча от конектора (№ 2). Отворете уреда като натиснете ръчката за отваряне на контейнера за торбичката за прах (№ 1). При това клапата е отворена.

Изтеглете нагоре държача на торбичката за прах. Изтеглете торбичката за прах от държача ѝ. Свалете филтърния блок. Измийте филтърния блок с топла вода. Преди отново да го използвате, филтърът трябва да е напълно изсъхнал. Филтърът не може да се почиства в съдомиялна машина.



За почистване на прахосмукачката и нейни отделни части, можете да използвате влажна кърпа.

Никога не потапяйте прахосмукачката във вода или други течности.



Никога не използвайте прахосмукачката с влажни филтри! Това може да причини токов удар и уредът може да не функционира, както е предвидено.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердетата, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.
- За допълнителна защита ние ви съветваме да инсталирате устройство за диференциална защита (RCD) в електрическата мрежа в банята. Това устройство RCD трябва да има номинален остатъчен ток не по-силен от 30mA. Посъветвайте се със специалист по инсталациите.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!

- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от неоторизирани сервиси.
- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервиси срещу съответното заплащане.

Указания за опазване на околната среда



рециклиране.

След изхвърляне от употреба този уред не трябва да се поставя при битовите отпадъци, а трябва да се предаде за рециклиране в пункт за рециклиране на електрически и електронни битови уреди. Този символ върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката насочва вниманието към този важен въпрос. Материалите, използвани при направата на уреда, подлежат на рециклиране. Чрез рециклирането на домашни уреди вие имате огромен принос в опазването на околната среда. Проверете при местните власти относно пунктовете за

Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/EC, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 2006/95/EC, изискванията за защита според EMC Directive 2004/108/EC "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/EEC.

Használat és karbantartás

HU

Távolítsa el a csomagolást a készülékről.

Ellenőrizze, hogy a készülék feszültsége megegyezik-e az ön otthonában lévő hálózati feszültséggel. Névleges feszültség: 220-240 V váltakozó áram 50 Hz.

Ez a porszívó nem alkalmas folyadékok és éles tárgyak felszívására. Soha ne szívjon fel forró hamut, győződjön meg róla, hogy az teljesen kihűlt.

Első használat

Helyezze a csövet (a csőcsatlakozós végével) a porszívó elejébe úgy, hogy bekattanjon a helyére. Helyezze a szívótalpat a teleszkópcsőre, a teleszkópcső hosszát kívánsága szerint módosíthatja, ha a gomb lenyomja, majd összenyomja vagy széthúzza a csövet. A cső maximális hossza 94 cm lehet. A cső lecsatlakoztatásához nyomja meg a csőcsatlakozó gombját. A szívótalp gombját állítsa a kívánt állásba, attól függően, hogy a kefével vagy anélkül szeretne szívni.

A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy az összes szűrő és a porzsák megfelelően fel lett helyezve. A sérült vagy helytelenül behelyezett szűrők vagy porzsák a készülék károsodását okozhatják.

Használat

Húzza ki teljesen a tápkábelt a porszívóból és csatlakoztassa egy fali aljzatba. Nyomja meg a be/ki kapcsolót (4. számú) a porszívó beindításához.

A szívóerő gombbal (5. számú) szabályozhatja a szívást, ha ideiglenesen csökkenteni akarja azt.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki kapcsolót. Húzza ki a tápkábelt és nyomja be a kábelfeltékerő gombot (6. számú). A készülék hátoldalán található akasztót használhatja a cső tárolására, ha elteszi a porszívót.

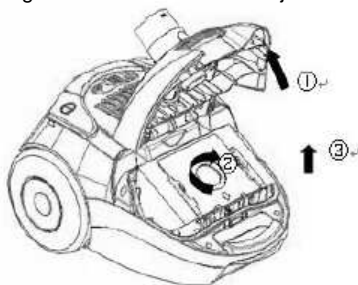
A készülék tisztítása és karbantartása

Mindig húzza ki a dugaszt a fali aljzataból, ha a készüléket nem használja, tisztítja a szűrőt vagy a porzsákat cseréli.

A porzsák cseréje.

Ki kell cserélnie a porzsákat, ha világít a tele porzsák jelzőlámpa (3. számú).

Végezze el azonnal különben jelentősen csökken a szívóerő.



Csatlakoztassa le a csövet a csőcsatlakozóról (2. számú).

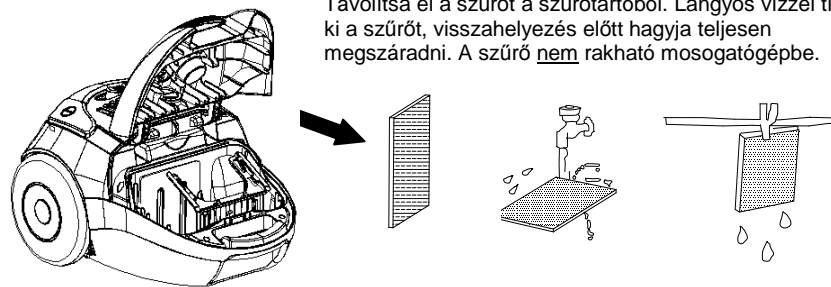
Nyissa ki a készüléket a porzsáktartó nyitófogantyú (1. számú) megnyomásával. A szelep nyitva van, lásd az 1. lépést az ábrán. Fordítsa fel a porzsáktartót, lásd a 2. lépést az ábrán. Húzza felfelé a zsákot a porzsáktartóból, lásd a 3. lépést az ábrán. Tegyen egy új zsákot a tartóba, és nyomja le. Zárja be a porzsáktartó fedelét és csatlakoztassa a csövet a csőcsatlakozóba.

A szűrők tisztítása.

A porszívó legjobb szívóerejének biztosításához, rendszeresen ki kell tisztítani a szűrőket a készülék tetején (kimeneti szűrő) és a porzsák mögött (bemeneti szűrő).

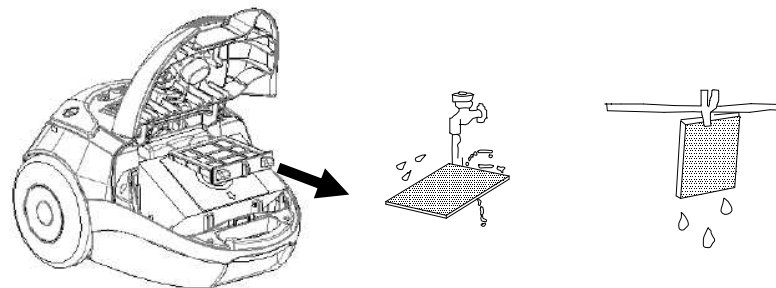
A bemeneti szűrő tisztítása

Csatlakoztassa le a csövet a csőcsatlakozóról (2. számú). Nyissa ki a készüléket a porzsáktartó nyitófogantyú (1. számú) megnyomásával. A szelep nyitva van. Hajtsa fel a porzsáktartót. Húzza ki a porzsákat a porzsáktartóból. Távolítsa el a szűrőt a szűrőtartóból. Langyos vízzel tisztítsa ki a szűrőt, visszahelyezés előtt hagyja teljesen megszáradni. A szűrő nem rakható mosogatógépbe.



A kimeneti szűrő tisztítása

Csatlakoztassa le a csövet a csőcsatlakozóról (2. számú). Nyissa ki a készüléket a porzsáktartó nyitófogantyú (1. számú) megnyomásával. A szelep nyitva van. Hajtsa fel a porzsáktartót. Húzza ki a porzsákat a porzsáktartóból, és távolítsa el a szűrőházat. Langyos vízzel tisztítsa ki a szűrőházat, visszahelyezés előtt hagyja teljesen megszáradni. A szűrő nem rakható mosogatógépbe.



A porszívó és a többi tartozék tisztításához nedves ruhát használhat. Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.



Soha ne használja a porszívót nedves szűrővel! Áramütést okozhat és a készülék meghibásodhat.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabadtéren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függöny vagy más hasonló textília alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felnőtt felügyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia
- További védelmi elemként javasoljuk visszamaradó áramú áramkör-megszakító (RCD) használatát a fürdőszobát kiszolgáló elektromos áramkörben. Az RCD eszköz névleges működési visszamaradó árama nem lehet magasabb 30mA-nél. Forduljon a telepítést végző személyhez további tanácsért.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdését!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitett alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!
- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervizben, díjfizetés ellenében lehetséges.

Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végétől ne a háztartási szemétként dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

Csomagolás

A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.

Termék

Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

EC megfelelési nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 2006/95/EC sz. kisfeszültségű irányelv, a 2004/108/EC sz. elektromágneses megfelelési irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

Fjern alt emballage fra apparatet.

Tjek om støvsugerens spænding svarer til lysnetsspændingen i dit hjem.

Normeret spænding: AC220-240V 50Hz.

Denne støvsuger er ikke beregnet til opsugning af væsker og skarpe emner. Opsug aldrig varm aske, sørg for det først er helt afkølet.

Første anvendelse

Placer slangen (enden med slangekoblingen) foran i støvsugeren, når du hører et klik, er den på plads. Placer mundstykket på teleskoprøret, teleskoprørets længde kan justeres efter ønske ved at trykke knappen og skubbe røret ind eller ud. Røret kan maksimalt indstilles til en længde på 94 cm. Tryk knappen på slangekoblingen for at tage slangen ud. Brug knappen på mundstykket til den ønskede indstilling, med eller uden børste i mundstykkets bund. Sørg altid for, at alle filtre og støvsugerposen er placeret korrekt, før støvsugeren tages i brug. Beskadigede eller forkert monterede filtre eller støvsugerposer kan ødelægge støvsugeren.

Anvendelse

Træk ledningen helt ud af støvsugeren og sæt stikket i en stikkontakt. Tryk på tænd/sluk-kontakten (nr. 4) for at tænde for støvsugeren.

Knappen (nr. 5) til justering af sugeevnen kan anvendes, hvis sugeevnen ønskes midlertidigt reduceret.

Tryk på tænd/sluk-kontakten for at slukke for støvsugeren. Tag stikket ud af stikkontakten og tryk på knappen til ledningsoprulning (nr. 6). Du kan anvende klemmen bag på støvsugeren til at fastgøre støvsugerrøret, når du ikke bruger støvsugeren.

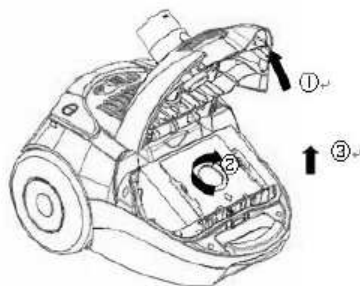
Rengøring og vedligeholdelse af støvsugeren

Tag altid stikket ud af stikkontakten når apparatet ikke anvendes, filtrene rengøres eller støvsugerposen udskiftes.

Udskiftning af støvsugerpose.

Du skal udskifte støvsugerposen når indikatorlyset (nr. 3) lyser.

Gør det med det samme, da den ellers vil miste sugekraft.



Tag slangen ud af slangetilslutningen (nr. 2). Åben støvsugeren ved at trykke på håndtaget til støvsugerposens kammer (nr. 1). Klappen er åben, se trin 1 på tegningen. Drej støvsugerposens holder op, se trin 2 på tegningen. Træk posen op af støvsugerposens holder, se trin 3 på tegningen. Placer en ny støvsugerpose i holderen og tryk den ned. Luk låget til kammeret, og drej slangen tilbage i slangetilslutningen.

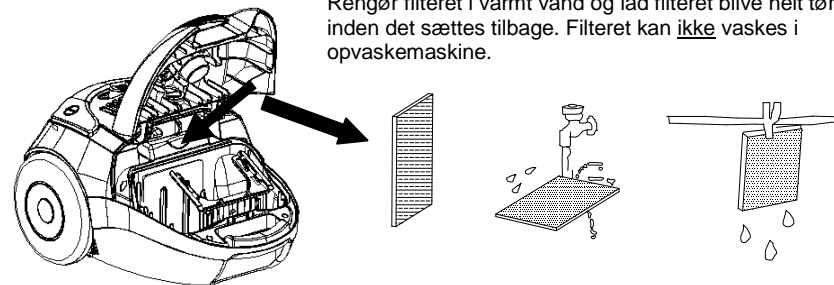
Rengøring af filtre.

For at sikre, at støvsugeren bevarer sin maksimale sugeevne, bør du regelmæssigt rengøre filteret i toppen (udblæsningsfilter) og bag posen (indsugningsfilter).

Rengøring af indsugningsfilter

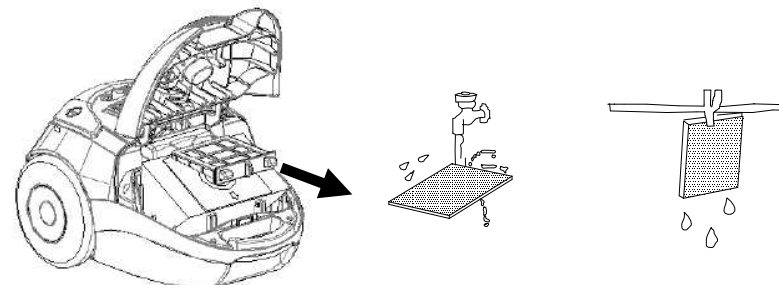
Tag slangen ud af slangetilslutningen (nr. 2). Åben støvsugeren ved at trykke på håndtaget til åbning af støvsugerposens kammer (nr. 1). Klappen er åben. Drej støvsugerposens holder op.

Træk posen ud af holderen. Tag filteret ud af filterholderen. Rengør filteret i varmt vand og lad filteret blive helt tørt, inden det sættes tilbage. Filteret kan ikke vaskes i opvaskemaskine.



Rengøring af udblæsningsfilter

Tag slangen ud af slangetilslutningen (nr. 2). Åben støvsugeren ved at trykke på håndtaget til åbning af støvsugerposens kammer (nr. 1). Klappen er åben. Drej støvsugerposens holder op. Træk posen ud af holderen og tag filterhuset ud. Rengør filterhuset i varmt vand og lad det blive helt tørt, inden det sættes tilbage. Filteret kan ikke vaskes i opvaskemaskine.



Støvsugerens øvrige dele kan rengøres med en fugtig klud. Nedsænk aldrig støvsugeren i vand eller andre væsker.



Brug aldrig støvsugeren med et vådt filter! Det kan give et elektrisk stød, og få støvsugeren til at fejle.

VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER



- Læs alle instruktioner inden ibrugtagning.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knobber.
- Nedsæk ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller nogen anden form for væske for at undgå elektrisk stød.
- Træk stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug og inden rengøring. Lad apparatet nedkøle, inden påsætning eller afmontering af dele. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, eller apparatet er defekt eller er blevet beskadiget på nogen måde.
- Tilslutning af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan beskadige apparatet og medføre, at en eventuel garanti bliver ugyldig.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på eller i nærheden af varme overflader. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i kontakt med varme overflader eller apparatets varme dele. Placer ikke apparatet under eller i nærheden af gardiner, vinduesbeklædning etc.
- Dette apparat er udelukkende til husholdningsbrug og bør kun anvendes til det for mål, som det er beregnet til.
- Dette apparat skal placeres på et stabilt, fladt underlag. Dette apparat bør kun anvendes under opsyn og bør aldrig efterlades tændt eller varmt uden voksent opsyn.

GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garanti

- Dette af vores Firma leverede apparat er dækket af en 24 måneders garantiperiode som starter på købsdatoen (se kvitteringen).
- Indenfor garantiperioden vil enhver fejl ved apparatet eller dets tilbehør eller fabriksfejl udbedres uden beregning enten ved reparation eller, efter vores skønsmæssige vurdering, ved ombytning. Udbedring under garantien medfører ikke forlængelse af garantiperioden og giver ikke ret til en ny garanti.
- Købsbeviset fungerer som garantibevis. Uden købsbevis er det ikke muligt at udføre reparation eller ombytning.
- Hvis De ønsker at gøre krav under garantien, bedes De returnere hele apparatet i original emballage til Deres forhandler og vedlægge kvitteringen.
- Beskadiget tilbehør medfører ikke automatisk ombytning af hele apparatet. I så fald kan De kontakte vores kundelinje. Knust glas eller beskadigelse af plasticdele vil altid medføre egenbetaling.
- Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slid, såvel som rengøring, vedligehold eller udskiftning af førnævnte dele er ikke dækket af garantien, og der vil derfor blive opkrævet betaling for disse ydelser.
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede personer har forsøgt at reparere eller har ændret ved apparatet.
- Efter garantiperiodens udløb kan reparationer udføres af en kompetent forhandler eller af en reparatørsservice imod betaling af omkostningerne.

Retningslinjer for beskyttelse af miljøet



Dette apparat bør ikke blot smides ud sammen med husholdningsaffaldet ved udløbet af dets levetid, men bør bortskaffes på et genbrugscenter som tager sig af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Formålet med at placere dette symbol på apparatet, i manualen og på emballagen er at minde Dem om dette vigtige anliggende. Alle materialer som er brugt i dette apparat kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater kan De bidrage med et vigtigt skub i retning af at beskytte vores miljø. Spørg Deres lokale myndigheder efter information angående indsamlingspunkter eller genbrugscentre.

Emballage

Emballagen er 100 % genbrugelig. Bortskaf emballagen separat.

Produkt

Dette produkt er forsynet med et mærke i henhold til Europa-direktiv 2002/96/EC. Direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at produktet bortskaffes på korrekt vis, kan vi undgå dårlige konsekvenser for miljøet og vores helbred.

EC konformitetsdeklaration

Dette apparat er designet, produceret og markedsført i henhold til sikkerhedsmålene for "Lavspændingsdirektivet" 2006/95/EC, beskyttelseskravene for EMC direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" og kravene i direktiv 93/68/EEC.

Vybalte přístroj z obalu.

Zkontrolujte, zdali napětí spotřebiče odpovídá napětí ve vašem domově.

Jmenovité napětí: Střídavé 220-240V 50Hz.

Tento vysavač není určený k sání tekutin a ostrých předmětů. Nikdy nevysávejte horký popel, ujistěte se, že je úplně chladný.

První použití

Zapojte hadici (na straně se spojkou) v přední části vysavače; uslyšíte-li kliknutí, je zapojená. Umístěte nástavec na teleskopickou trubku, délku teleskopické trubky lze upravit stisknutím tlačítka a posunutím trubky do nebo od sebe. Maximální délka nastavení trubky je 94 cm. Hadici lze odpojit stisknutím tlačítka na spojce hadice. Tlačítko na hubici vysavače nastavte do požadované polohy - s nebo bez kartáče na spodku hubice. Před použitím vysavače se vždy ujistěte, že všechny filtry i sáček jsou správně instalovány. Poškozené nebo nesprávně připevněné filtry nebo sáček mohou způsobit poškození vysavače.

Použití

Vytáhněte celou šňůru z vysavače a zapojte ji do elektrické zásuvky. Stiskněte vypínač on/off (č. 4) ke spuštění vysavače.

Ovladač sacího výkonu (č. 5) reguluje výkon sání, pokud je potřeba ho dočasně snížit. Přístroj se vypíná stisknutím vypínače on/off. Odpojte šňůru a stiskněte tlačítko ke zpětnému navinutí (č. 6). Při uložení vysavače lze využít příchytka v zadní části vysavače k uchycení příslušenství.

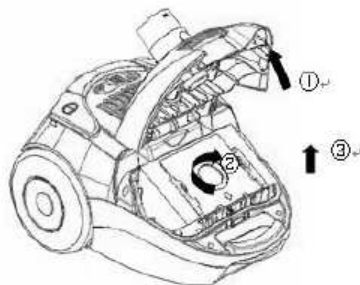
Čištění a údržba spotřebiče

Není-li spotřebič používán, nebo při čištění filtrů nebo výměně sáčku, ho vždy odpojte z elektrické sítě.

Výměna sáčku.

Sáček je potřeba vyměnit, když se rozsvítí ukazatel plného sáčku (č. 3).

Proveďte to ihned, jinak se velmi sníží sací výkon.



Vytáhněte hadici ze zapojení (č. 2). Otevřete vysavač stisknutím madla k otevření prostoru pro sáček (č. 1). Kryt je otevřený, viz krok 1 na obrázku. Obráťte vzhůru držák sáčku, viz krok 2 na obrázku. Vytáhněte sáček z držáku, viz krok 3 na obrázku. Dejte nový sáček do držáku a zamáčkněte ho. Zavřete kryt prostoru pro sáček a zapojte hadici do spojky.

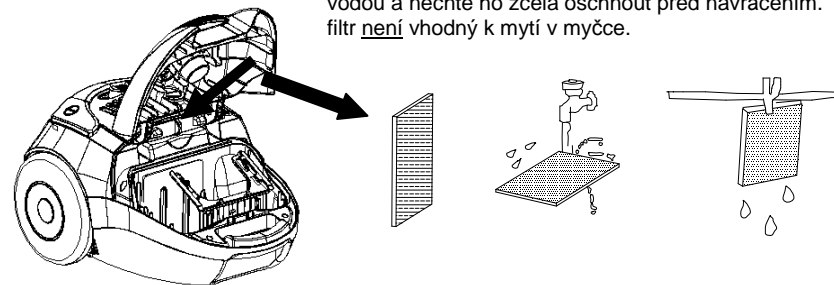
Čištění filtrů.

Pro dosažení nejlepšího sacího výkonu vysavače byste měli pravidelně čistit filtry na vrchní straně (výfukový filtr) a za sáčkem (vstupní filtr).

Čištění vstupního filtru

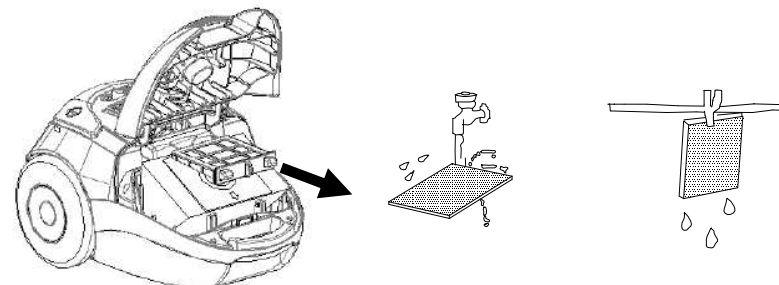
Vytáhněte hadici ze zapojení (č. 2). Otevřete vysavač stisknutím madla k otevření prostoru pro sáček (č. 1). Kryt je otevřený. Obráťte vzhůru držák sáčku. Vytáhněte sáček z držáku.

Vytáhněte filtr ze svého držáku. Filtr propláchněte teplou vodou a nechte ho zcela oschnout před navrácením. Tento filtr není vhodný k mytí v myčce.



Čištění výfukového filtru

Vytáhněte hadici ze zapojení (č. 2). Otevřete vysavač stisknutím madla k otevření prostoru pro sáček (č. 1). Kryt je otevřený. Obráťte vzhůru držák sáčku. Vytáhněte sáček z držáku a vyjměte celý filtr. Filtr propláchněte teplou vodou a nechte ho zcela oschnout před navrácením na místo. Tento filtr není vhodný k mytí v myčce.



Vysavač i ostatní části lze čistit vlhkým hadříkem.

Nikdy nenamácejte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny.



Nikdy nepoužívejte spotřebič s vlhkým filtrem! Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poškození spotřebiče.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.
- Pro dodatečnou ochranu Vám doporučujeme nainstalovat zařízení pro ochranu před zbytkovým proudem (RCD) do elektrického obvodu, který napájí koupelnu. Toto zařízení RCD musí mít jmenovitý pracovní zbytkový proud ne vyšší než 30 mA. Pro pomoc se obraťte na dodavatele.

TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Záruka

- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.
- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

Obalový materiál

Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.

Produkt

Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC. Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

ES prohlášení o shodě

Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapětových spotřebičů "Č. 2006/95/EC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 2004/108/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnice 93/68/EEC.

Obsługa i konserwacja

PL

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania urządzenia.

Należy sprawdzić, czy napięcie urządzenia jest zgodne z napięciem zasilania w domu.

Napięcie znamionowe: AC 220–240 V 50 Hz.

Odkurzacz ten nie jest przeznaczony do zbierania płynów ani ostrych przedmiotów. Nigdy nie należy odkurzać gorącego popiołu; należy się najpierw upewnić, że całkowicie ostygł.

Pierwsze użycie

Włóż wąż (stroną ze złączem węża) z przodu odkurzacza; dźwięk kliknięcia jest potwierdzeniem umieszczenia na miejscu. Załóż końcówkę odkurzacza na rurę teleskopową; żądaną długość rury teleskopowej można ustawić, naciskając przycisk i wyciągając lub wsuwając rurę. Maksymalna długość rury wynosi 94 cm. W celu odłączenia węża, naciśnij przycisk złącza węża. Za pomocą przycisku końcówki odkurzacza ustaw jej żądaną pozycję, z lub bez szczotki na dole końcówki ssącej.

Przed włączeniem urządzenia należy się zawsze upewnić, że wszystkie filtry i worek do odkurzacza są prawidłowo zamocowane. Uszkodzone lub nieprawidłowo włożone filtry lub worki do odkurzacza mogą uszkodzić urządzenie.

Użytkowanie

Wyciągnij całkowicie przewód zasilający z odkurzacza i podłącz go do gniazdka ściennego.

Naciśnij włącznik/wyłącznik (nr 4), aby uruchomić odkurzacz.

Za pomocą przycisku mocy ssania (nr 5) można kontrolować ssanie, jeśli wymagane jest jego tymczasowe zmniejszenie.

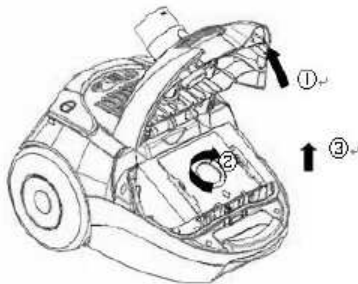
Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij włącznik/wyłącznik. Odłącz przewód zasilający i naciśnij przycisk zwijania kabla (nr 6). Do uchwytu z tyłu urządzenia można przymocować rurę na czas przechowywania odkurzacza.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia

Wtyczkę należy zawsze wyjąć z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, przed czyszczeniem filtrów i wymianą worka do odkurzacza.

Wymiana worka do odkurzacza

Worek do odkurzacza należy wymienić po zaświeceniu się wskaźnika zapelnienia worka (nr 3). Należy zrobić to niezwłocznie, w przeciwnym razie moc ssania ulegnie znacznemu osłabieniu.



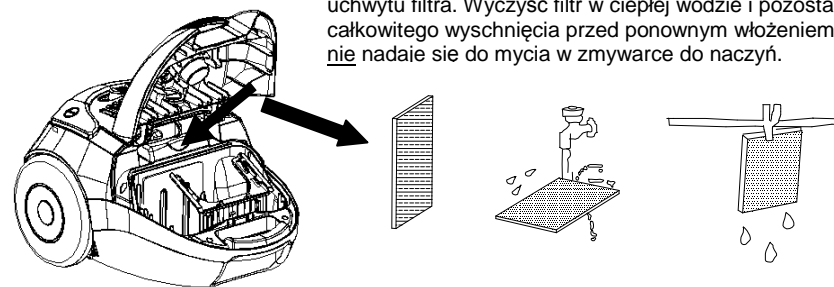
Odłącz wąż od podłączenia węża (nr 2). Otwórz urządzenie, naciskając uchwyt do otwierania wnętrza na worek do odkurzacza (nr 1). Otwarty zostanie zawór, patrz krok 1 na rysunku. Unieś uchwyt worka do odkurzacza, patrz krok 2 na rysunku. Wyjmij worek z jego uchwytu, patrz krok 3 na rysunku. Włóż nowy worek do uchwytu i wciśnij go na miejsce. Zamknij pokrywę wnętrza i podłącz wąż do podłączenia węża.

Czyszczenie filtrów

W celu zapewnienia najwyższej mocy ssania odkurzacza należy regularnie czyścić filtr na górze (filtr wylotowy) i za workiem (filtr wlotowy).

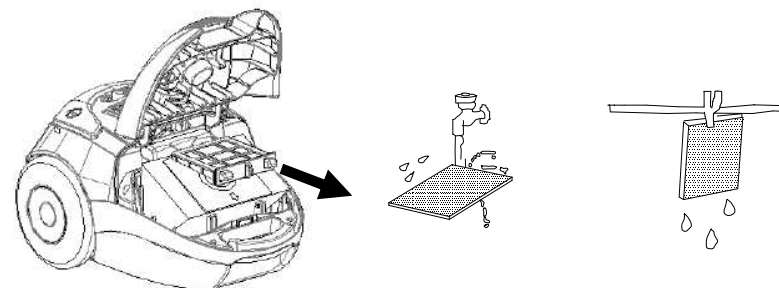
Czyszczenie filtra wlotowego

Odłącz wąż od podłączenia węża (nr 2). Otwórz urządzenie, naciskając uchwyt do otwierania wnętrza na worek do odkurzacza (nr 1). Otwarty zostanie zawór. Unieś uchwyt worka do odkurzacza. Wyjmij worek z jego uchwytu. Wyjmij filtr z uchwytu filtra. Wyczyść filtr w ciepłej wodzie i pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed ponownym włożeniem. Filtr nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.



Czyszczenie filtra wylotowego

Odłącz wąż od podłączenia węża (nr 2). Otwórz urządzenie, naciskając uchwyt do otwierania wnętrza na worek do odkurzacza (nr 1). Otwarty zostanie zawór. Unieś uchwyt worka do odkurzacza. Wyjmij worek z jego uchwytu i wyjmij obudowę filtra. Wyczyść obudowę filtra w ciepłej wodzie i pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed ponownym włożeniem. Filtr nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.



Do czyszczenia odkurzacza i innych jego elementów można używać wilgotnej szmatki. Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie.



Nigdy nie należy używać odkurzacza z mokrymi filtrami! Może to być przyczyną porażenia prądem i uszkodzenia urządzenia.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego w instalacji elektrycznej, doprowadzającej prąd do łazienki. Prąd działania tego urządzenia powinien być nie wyższy od 30mA. Informacje na ten temat uzyskać można u monterów instalacji elektrycznej.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetworstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

Opakowanie

Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

Produkt

Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Deklaracja Zgodności UE

Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

Funcționare și întreținere

RO

Îndepărtați ambalajul aparatului.

Verificați dacă tensiunea aparatului corespunde cu tensiunea rețelei din casa dumneavoastră. Tensiune nominală: AC220-240V 50Hz.

Aspiratorul nu este proiectat să aspire lichide sau articole ascuțite. Nu aspirați cenușă încinsă, asigurați-vă că aceasta s-a răcit complet.

Prima utilizare

Montați furtunul (cu partea cuplajului) în fața aspiratorului; când auziți un clic, cuplarea s-a realizat cu succes. Montați piciorul aspiratorului la tubul telescopic; lungimea tubului telescopic se poate regla, după dorință, prin apăsarea în jos a butonului și împingerea tubului pentru a-l lungi sau scurta. Lungimea maximă posibilă a tubului este de 94 de cm. Pentru a deconecta furtunul, apăsați butonul de pe cuplajul furtunului. Folosiți butonul de pe piciorul aspiratorului în poziția dorită, cu sau fără perie montată în partea de jos a piciorului de aspirație. Asigurați-vă că toate filtrele și sacul de praf sunt montate corect înainte de utilizarea aparatului. Filtrele sau sacul de praf avariate sau montate incorect pot distruge aparatul.

Utilizarea

Scoateți cablu de alimentare în întregime din aspirator și conectați-l la priză. Apăsați butonul pornire/ oprire (nr. 4) pentru a porni aspiratorul.

Butonul de alimentare pentru aspirație (nr. 5) reglează aspirația dacă aceasta trebuie redusă temporar.

Pentru a opri aparatul, apăsați butonul pornire / oprire. Deconectați cablul de alimentare și apăsați butonul de derulare a cablului (nr. 6). Puteți utiliza clema de depozitare din spatele aparatului pentru a fixa tubul de aspirație atunci când depozitați aspiratorul.

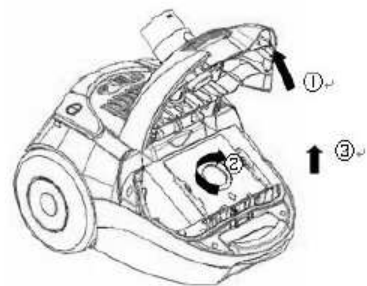
Curățarea și întreținerea aparatului

Scoateți întotdeauna ștecărul din priză atunci când nu folosiți aparatul, când curățați filtrele sau când înlocuiți sacul de praf.

Înlocuirea sacului de praf.

Trebuie să înlocuiți sacul de praf când se aprinde ledul indicator pentru nivel plin al sacului de praf (nr. 3) se aprinde.

Faceți acest lucru imediat, în caz contrar se pierde mult din puterea de aspirație.



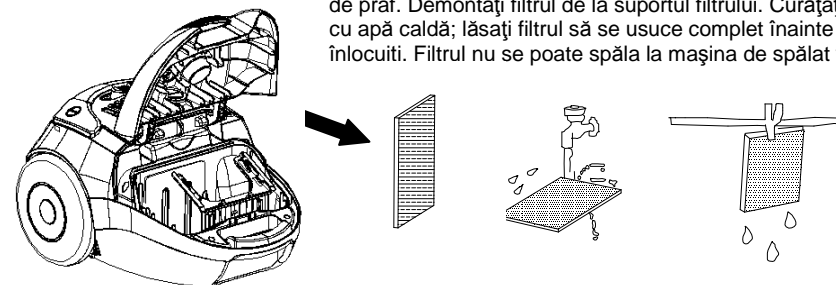
Deconectați furtunul de la conexiunea acestuia (2). Deschideți aparatul apăsând mânerul pentru deschiderea compartimentului sacului de praf (nr. 1). Supapa este deschisă, a se vedea pasul 1 din schemă. Ridicați suportul sacului de praf, a se vedea pasul 2 din schemă. Scoateți sacul din suportul sacului de praf, a se vedea pasul 3 din schemă. Montați un sac nou în suport și apăsați-l în jos. Închideți capacul compartimentului și cuplați furtunul la conectorul furtunului.

Curățarea filtrelor.

Pentru a asigura puterea maximă de aspirație a aspiratorului, trebuie să curățați periodic filtrele din partea de sus (filtrul de evacuare) și din spatele sacului (filtrul de admisie).

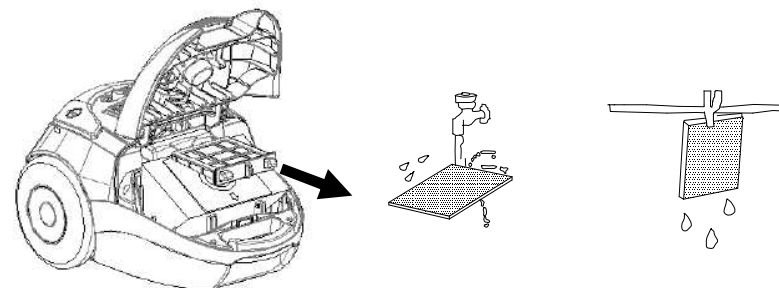
Curățați filtrul de admisie

Deconectați furtunul de la conexiunea acestuia (2). Deschideți aparatul apăsând mânerul pentru deschiderea compartimentului sacului de praf (nr. 1). Supapa este deschisă. Ridicați suportul sacului de praf. Scoateți sacul din suportul sacului de praf. Demontați filtrul de la suportul filtrului. Curățați filtrul cu apă caldă; lăsați filtrul să se usuce complet înainte să îl înlocuiți. Filtrul nu se poate spăla la mașina de spălat vase.



Curățarea filtrului de evacuare

Deconectați furtunul de la conexiunea acestuia (2). Deschideți aparatul apăsând mânerul pentru deschiderea compartimentului sacului de praf (nr. 1). Supapa este deschisă. Ridicați suportul sacului de praf. Scoateți sacul din suportul sacului de praf și demontați carcasa filtrului. Curățați carcasa filtrului cu apă caldă; lăsați filtrul să se usuce complet înainte să îl înlocuiți. Filtrul nu se poate spăla la mașina de spălat vase.



Puteți folosi o cârpă umedă pentru a curăța aspiratorul și celelalte piese. Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.



Se interzice utilizarea aspiratorului cu un filtru ud! Există pericol de electrocutare iar aparatul se poate defecta.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



- Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile.
- Nu atingeți suprafețele aparatului. Folosiți mânerul sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceți cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplați de la priză când nu folosiți aparatul, și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizați niciun aparat cu cablul sau ștecherul defect, dacă aparatul nu funcționează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente și anula orice garanție pe care o aveți.
- Nu folosiți aparatul în exteriorul locuinței, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafețe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinți, sau să se afle sub sau lângă perdele, transperante etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice și doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezența copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanție.
- Pentru protecție suplimentară, vă recomandăm să instalați un dispozitiv de curent rezidual (DCR) în circuitul electric din sala de baie. Curentul rezidual nominal din acest DCR nu trebuie să depășească 30mA. Pentru indicații, apălați la instalatorul dvs.

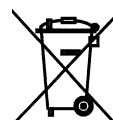
PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

Garanție

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanție de 24 de luni, începând de la data achiziționării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanție, orice defect de material sau de fabricație al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluționate gratuit prin reparații sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanție nu presupun o prelungire a duratei de garanție și nici nu dau dreptul de obținere a unei noi garanții!
- Dovada garanției este oferită prin documentele de achiziționare ale produsului. Dacă nu dețineți aceste documente, reparațiile și înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriți să faceți o plângere în timpul perioadei de garanție, vă rugăm să returnați furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactați linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componentelor consumabile sau a celor care se uzează, ca și curățarea, mentenanța sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanție și deci trebuie plătite!
- Garanția este anulată în cazul intervențiilor neautorizate.

- După expirarea garanției, reparațiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparații, în schimbul unei sume de bani.

Măsuri de protecție a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice și electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucțiuni și ambalajul atrag atenția asupra acestui element important. Materialele folosite la construcția acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiți la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător. Pentru mai multe informații legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale competente.

Ambalaj

Ambalajul este 100% reciclabil, și îl puteți returna separat.

Produs

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentația referitoare la Deșeuri din Echipamente Electrice și Electronice (WEEE). Asigurându-vă că ați aruncat deșeurile corect, susțineți campania de prevenire a consecințelor nefaste asupra mediului și sănătății umane.

Declarație de conformitate UE

Acest aparat este proiectat, realizat și marcat conform obiectivelor de siguranță ale Directivei de Curent Scăzut "Nr 2006/95/EC, cerințelor de protecție ale Directivei EMC 2004/108/EC "Compatibilitate Electromagnetică" și cerințelor Directivei 93/68/EEC.

Λειτουργία και συντήρηση

Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία του προϊόντος.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση της συσκευής αντιστοιχεί στην κεντρική τάση της οικίας σας.

Ονομαστική τάση: AC220-240V 50Hz.

Η παρούσα ηλεκτρική σκούπα δεν είναι σχεδιασμένη για την απορρόφηση υγρών και κοφτερών αντικειμένων. Ποτέ μην την χρησιμοποιείτε για να καθαρίσετε καυτή στάχτη, βεβαιωθείτε ότι η στάχτη έχει κρυώσει εντελώς.

Πρώτη χρήση

Τοποθετήστε το σωλήνα (με την πλευρά που φέρει το εξάρτημα σύνδεσης) στο μπροστινό μέρος της ηλεκτρικής σκούπας. Εάν ακουστεί ένα κλικ, η σύνδεση έγινε με επιτυχία. Τοποθετήστε το πέλμα της ηλεκτρικής σκούπας στον τηλεσκοπικό σωλήνα. Το μήκος του τηλεσκοπικού σωλήνα μπορεί να ρυθμιστεί, σύμφωνα με τις επιθυμίες σας, πιέζοντας το πλήκτρο κάτω και στρώχνοντας το σωλήνα για να επιμηκυνθεί ή να κοντύνει. Το μέγιστο μήκος του σωλήνα είναι 94 cm. Για να αποσυνδέσετε το σωλήνα πιέστε το πλήκτρο του εξαρτήματος σύνδεσης. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο που βρίσκεται στο πάνω μέρος του πέλματος της ηλεκτρικής σκούπας αναλόγως με το αν επιθυμείτε τη χρήση της βούρτσας που βρίσκεται στο κάτω μέρος του πέλματος αναρρόφησης. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή να βεβαιώνετε πάντα ότι είναι σωστά τοποθετημένα όλα τα φίλτρα και η σακούλα. Η ύπαρξη χαλασμένων ή λάθος τοποθετημένων φίλτρων και σακούλας μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

Χρήση

Τραβήξτε εντελώς το καλώδιο από την ηλεκτρική σκούπα και συνδέστε το με ρευματοδότη. Πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (no. 4) για να θέσετε σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα.

Το πλήκτρο ισχύος αναρρόφησης (no.5) ρυθμίζει την αναρρόφηση σε περίπτωση που πρέπει να μειωθεί προσωρινά.

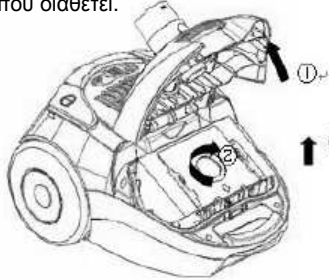
Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και πιέστε το πλήκτρο τυλίγματος του καλωδίου (no. 6). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κλιπ στήριξης που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής για να στερεώσετε το σωλήνα όταν αποθηκεύετε την ηλεκτρική σκούπα.

Καθαρισμός και συντήρηση της συσκευής

Να αφαιρείτε πάντα το φιν από το ρευματοδότη όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν καθαρίζετε τα φίλτρα ή αντικαθιστάτε τη σακούλα.

Αντικατάσταση της σακούλας.

Πρέπει να αντικαταστήσετε τη σακούλα όταν ενεργοποιηθεί ο δείκτης πλήρωσης σακούλας (no 3). Κάντε το αμέσως διαφορετικά η συσκευή χάνει μεγάλο μέρος της ισχύος αναρρόφησης που διαθέτει.



Αποσυνδέστε το σωλήνα από τη σύνδεση (no 2). Ανοίξτε τη μονάδα πιέζοντας το χερούλι ανοίγματος του χώρου σακούλας (no 1). Η βαλβίδα είναι ανοιχτή, βλέπε βήμα 1 στο σχέδιο. Ανασηκώστε το στήριγμα της σακούλας, βλέπε βήμα 2 στο σχέδιο. Τραβήξτε τη σακούλα από το στήριγμα, βλέπε βήμα 3 στο σχέδιο. Τοποθετήστε μια καινούρια σακούλα στο στήριγμα και πιέστε το προς τα κάτω. Κλείστε το καπάκι του χώρου της σακούλας και επανασυνδέστε το σωλήνα.

Καθαρισμός των φίλτρων.

Για να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή αναρρόφηση της ηλεκτρικής σκούπας, πρέπει να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο που βρίσκεται στο πάνω μέρος της συσκευής (φίλτρο εξαγωγής) και αυτό που βρίσκεται πίσω από τη σακούλα (φίλτρο εισαγωγής).

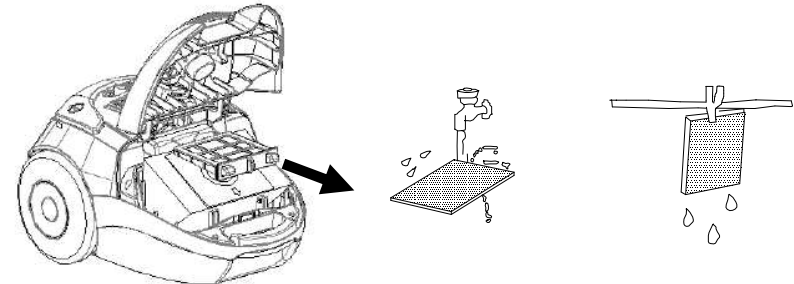
Καθαρισμός του φίλτρου εισαγωγής

Αποσυνδέστε το σωλήνα από τη σύνδεση (no 2). Ανοίξτε τη μονάδα πιέζοντας το χερούλι ανοίγματος του χώρου σακούλας (no 1). Η βαλβίδα είναι ανοιχτή. Ανασηκώστε το στήριγμα της σακούλας. Τραβήξτε τη σακούλα από το στήριγμα. Αφαιρέστε το φίλτρο από το στήριγμά του. Καθαρίστε το φίλτρο με ζεστό νερό και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε ξανά στη θέση του. Το φίλτρο δεν είναι κατάλληλο για πλυντήριο πιάτων.



Καθαρισμός του φίλτρου εξαγωγής.

Αποσυνδέστε το σωλήνα από τη σύνδεση (no 2). Ανοίξτε τη μονάδα πιέζοντας το χερούλι ανοίγματος του χώρου σακούλας (no 1). Η βαλβίδα είναι ανοιχτή. Ανασηκώστε το στήριγμα της σακούλας. Τραβήξτε τη σακούλα από το στήριγμα και αφαιρέστε τη θήκη του φίλτρου. Καθαρίστε τη θήκη του φίλτρου με ζεστό νερό και αφήστε να στεγνώσει εντελώς πριν την τοποθετήσετε ξανά στη θέση της. Το φίλτρο δεν είναι κατάλληλο για πλυντήριο πιάτων.



Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε την ηλεκτρική σκούπα και τα εξαρτήματά της.

Ποτέ μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.



Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα με υγρό φίλτρο! Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και δυσλειτουργία της συσκευής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένουτος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.
- Εάν επιθυμείτε να εγείρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.

- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.
- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!
- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



ανακύκλωσης.

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη του χρόνου ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο που αναγράφεται πάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τη συσκευασία εφιστά την προσοχή σας σε αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Ζητήστε από τις τοπικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα σημεία

Συσκευασία

Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

Προϊόν

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Δήλωση πιστότητας EC

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Αρ2006/95/EC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.

